

## في ظل رعاية السيد الرئيس القائد صدام حسين .. ابناء شعبنا الكردي يمارسون حقهم الانتخابي

# أقبال جماهيري كبير على انتخابات المجلس التشريعي

■ مراسلو وسائل الاعلام العربية والعالمية يشيدون بتجربة الانتخابات الديمقراطية في منطقة الحكم الذاتي ■  
■ الانتخابات جسدت وعي المواطنين بأهمية المجلس التشريعي وبناء المؤسسات الديمقراطية ■

## ممارسة ناجحة وتجربة فذة

جرت يوم أمس بنجاح كبير اوسع ممارسة ديمقراطية في منطقة كردستان للحكم الذاتي. فقد توجهت جماهير شعبنا في هذه المنطقة منذ الصباح لانتخاب ممثليها في المجلس التشريعي في دورته السادسة انتخاباً حراً مباشراً. وقد كان اقبال جماهير المنطقة على المشاركة في هذه الممارسة رائعا ومتميزا. يتناسب ووعيتها الديمقراطية واحساسها بأهمية دورها في ترسيخ تجربة الحكم الذاتي واغنائها. بصفتها مكسبا عظيما من مكاسبنا الوطنية. وانجازا تاريخيا من انجازات ثورتنا. ثورة ١٧-٣٠ تموز المجيدة.

وبدل نجاح هذه الممارسة على سمو معنى تجربة الحكم الذاتي في نفوس ابناء المنطقة ورسوخه في ضمائرهم. كما يدل على اعتزازهم الكبير بالتجربة والتفاهم الوثيق حول مهندستها ورأيتها من العراق الجديد الرئيس القائد صدام حسين. وهذا عكس ما كان يحلم به اعداء العراق وعلاؤهم الذين ارادوا العبث بوحدتنا الوطنية خدمة لمصالحهم الانانية الضيقة وارضاء للاستعمار والصهيونية.

ان تجربة الحكم الذاتي التي ولدت في ظل ظروف صعبة كان فيها العراق هدفا للنشاز والعدوان. قد تعززت ونمت وتطورت حتى اصبحت حقيقة راسخة من حقائق حياتنا في عراقنا الجديد وقد بلغت هذه الحقيقة من الرسوخ بحيث لا تستطيع الابواب الحاققة ان تقلل من شأنها. ولا يتمكن اعداء الوحدة الوطنية من التفوذ اليها. او النيل منها. او التآثر على مسيرتها.

وما هي تجربة الحكم الذاتي تزهدها عما بعد عام. وتزهدها حياة ابناءها وترتل المنطقة في ظل الأمن والاستقرار يزيد من الرقاء والنظير المشروع نحو المستقبل. وهكذا يخيب رهان اعداء. ويكسب العراق الجديد ابناءه الوفاء. ويلفظ من ارضه الؤفة والعلاء الى الأبد.

ولا عجب فان راعي هذه التجربة الاول هو الرئيس القائد صدام حسين الذي لم يكتف باستلهام مبادئ حزب البعث العربي الاشتراكي في صياغة اسسها النظرية. بل ظل يتابعها على صعيد التطبيق ويحرص على تطويرها وتعزيز جوهرها الديمقراطي حتى في اصعب الظروف. فاذ كانت انتخابات الدورة الجديدة للمجلس التشريعي قد جرت في ظل النصر والسلام. فان انتخابات الدورة السابقة قد جرت والعصيان الإيراني على العراق في ذروته. فقد رفض القائد صدام حسين يومها تأجيل انتخابات تلك الدورة. وأمر بإجرائها رغم ظروف العدوان وتكالب المعتدين وعملاتهم. وذلك حرصا منه على تعزيز هذه التجربة الديمقراطية. وتوطيد دعائمها. ومنع اعداء وعملاتهم من التآثر على مسيرتها الصاعدة.

البقية على ص ١٥



■ سكان بيروت في الملاجئ اليوم الثاني على التوالي ■

## مواجهات عنيفة بين القوات السورية والجيش اللبناني

وعلى ساحل كسروان والمثمن وسليل الاشراف والمحيط اطراف عين الرمانة بمعدل قنيتين في الدقيقة. من جهة اخرى صرح وزير الخارجية الفرنسي رولان دوما ان الجبهة الى مجلس الأمن الدولي من جديد لبحث الأزمة اللبنانية. يجب الاحتفاظ به كورقة احتياطية ولا ينبغي ان يكون بديلا عن الجامعة العربية. واستبعد دوما في كلمة أمام لجنة الشؤون الخارجية بالجمعية الوطنية الفرنسية. حدوث تحرك مشترك لمجلس الأمن والجامعة العربية. في الوقت نفسه أكد وزير الخارجية البرونزي (جون ميجر) والأمن العام المساعد للجامعة العربية السيد الأخضر البقعة على ص ١٥

الخارجية الاسريكي في واشنطن امس سفر بلاده في بيروت مكثري بعد عودته من لبنان بعد اجلاء موظفي السفارة. قصفت القوات السورية الموانئ اللبنانية شمل بيروت. مواصلة الحصار لمنع المؤن والمواد الغذائية عن الشعب اللبناني. وأكدت مصادر عميلة للنظام السوري قصف ميناء طبرجا قرب جونيه على بعد حوالي (٢٠) كم شمال العاصمة. من جانب اخر قررت فرنسا تقديم مساعدة مالية الى لبنان تبلغ قيمتها (٤٥) مليون فرنك. اضافة الى المساعدة التي قررت دول السوق الأوروبية المشتركة تقديمها والتي تبلغ (٦٢) مليون فرنك. وتزامن القرار الفرنسي مع سقوط الذخائف السورية على مناطق السويديكو - رأس النبع

بيروت/وكالات: صعدت القوات السورية قصفها لبيروت الشرقية بعد قصف ليل عتيف مجاميل آلاف السكان على البقاء في الملاجئ اليوم الثاني على التوالي. وتلقّت وكالة الصحافة الفرنسية عن مصادر أمنية قولها ان القصف المدفعي والصاروخي السوري أصاب محاور عدة في لبنان من بينها منطقة المدفون. على بعد (٥٠) كم شمال بيروت مما حمل الجيش اللبناني على الفرار. من جانب آخر واصلت القوات السورية قصفها للمناطق الأهلية بالسكان في بيروت الشرقية المخالطة لخط المصال. حيث رد الجيش اللبناني على مصادر النيران ولم تشر المصدر الى وقوع ضحايا. وفي الوقت الذي استقبل جيس بيكر وزير

الوافي بالرفصين لعضوية المجلس التشريعي منطقة الحكم الذاتي. لالتاحة الفرصة أمام الناخبين لاختيار مشيحيهم بشكل دقيق من خلال الاطلاع على قرائهم ومساهماتهم الوطنية ودورهم في الدفاع عن كرامة وسيادة العراق العظيم.

وعلى الصعيد نفسه شهد مراسلو وسائل الاعلام العربية والعالمية الذين وصلوا الى العراق للمشاركة في تغطية الانتخابات المجلس التشريعي. خلال الجولات الميدانية التي قاموا بها اسس في محافظات منطقة الحكم الذاتي الاقبال الجماهيري الواسع على صناديق الاقتراع.

والشاهد في تقاريرهم الصحفية بتجربة الانتخابات التي تؤكد الوعي الجماهيري بأهمية المجلس التشريعي وبناء المؤسسات الديمقراطية في العراق.

هذا وقد تم تهيئة (٢١١) مركزا انتخابيا تتوزع في عموم محافظات الحكم الذاتي بواقع (١٠١) محافظة اربيل و (٨٠) مركزا في السليمانية و (٣٠) مركزا في دهوك سيتوجه اليها الناخبون البالغ عددهم (٧٨٤) الفاً و (٣٣٨) نخبيا لاختيار (٥٠) عضوا من بين (١٧٤) مرشحا ينتخبون ليشغل عضوية المجلس كما تم تهيئة (٢٦٦) صندوقا للتصويت موزعة على (٢١١) مركزا تغطي (١٢) منطقة مختطبة. غسن في كل من اربيل والسليمانية والتين في دهوك. وتميزت هذه الدورة بزيادة عدد المراكز حيث بلغت (٢١١) مركزا والتي كان عددها في الدورة السابقة (١٣٣) مركزا لتسهيل تسييس الناخبين الى مراكز الانتخابات بشكل منظم.

تفاصيل موسعة ص ٩  
صفحة مصورة ص ٩  
الامم المتحدة ■

## قائد جديد للمراقبين العسكريين في ايران

■ طهران/واع: وصل الى طهران الجنرال (ريوت كاتروم) من السويد ليتولى مهام منصبه كقائد للمراقبين العسكريين التابعين للأمم المتحدة في ايران.

ونكر رايو طهران في تبا له امس كاتروم الذي وصل الى طهران الليلة قبل الماضية سيجل محل الجنرال (جيس كي) الذي افتتحت مدة مهمته الاسبوع الماضي.

وقالت المذكرة العراقية ان العراق مارس صيغة التسييس خاصة في معاملة امري الحرب الايرانيين من هم اطفال.. وكان هؤلاء الاطفال قد ارسلوا في مقدمة الجيش الإيراني ليغصروا حقول الألغام بجسدهم كي يمهوا لمرور تلك الجيش في طريقه للعدوان البقية على ص ١٥

منطقة الحكم الذاتي/واع: تواعد ابناء شعبنا الكردي منذ صباحات الصباح الاول يوم اس. على تراكز الانتخابية. لاختيار ممثليهم في المجلس التشريعي لدورته السادسة. في اوسع ممارسة للديمقراطية منذ انبثاق قانون الحكم الذاتي.

وشهدت صديق الاقتراع في المراكز الانتخابية الموزعة على عموم محافظات الحكم الذاتي. اقبالاً تميز عن السنوات السابقة. حيث توجه الاف من ابناء الشعب الكردي لممارسة حقهم الديمقراطي في الانتخابات الاولى بعد وقف إطلاق النار بين العراق وايران. والتي تجري في اجواء الاستقرار والطمأنينة التي تعيشها منطقة الحكم الذاتي.



■ في مخبرة الى الامن العام للأمم المتحدة ■

## العراق يفند التلغيفات الإيرانية بشأن معاملة اسرى الحرب الإيرانيين

■ مقر الأمم المتحدة/واع: غند العراق في مخبرة وزعت على اعضاء مجلس الأمن الدولي هذا امس تلغيفات إيرانية لا اساس لها من الحقيقة بشأن معاملة اسرى الحرب الإيرانيين لدى العراق. وقالت المذكرة الموجهة الى الامن العام للأمم المتحدة خافيير بيريز دي كويلار ان اللجنة الدولية للصليب الأحمر والامم المتحدة على اطلاع كامل حول وضع اسرى الحرب الإيرانيين لدى العراق من خلال الزيارات الشهرية المنتظمة. التي يقوم بها وفد الصليب الأحمر في بغداد الى معسكرات الاسرى الإيرانيين.

وبينت المذكرة العراقية في تلغيفها المزاعم التي وزعت في مذكرة إيرانية الى الامم المتحدة ان العراق يلتزم تماما بمبادئ الاتفاقيات الانتدابية والموثوق للمولية بضمها لتلغيفات جيف عام ١٩٤٩ المخالفة بمعاملة اسرى الحرب. وقالت المذكرة ان السلطات الإيرانية في الوقت نفسه لا تسمح للجنة الدولية للصليب الأحمر بزيارة الاسرى

العراقيين بصورة منتظمة كافية. وأكدت المذكرة ان اسرى الحرب العراقيين يعيشون في ظروف مزبلة ويتعرضون لقاسي أشكال الاضطهاد والتمييز. كما يتعرضون للاغتيل. ويختلف الضغوط النفسية والاضحية بهدف ترك ولائهم لوطنهم وتغيير معتقداتهم الدينية والسياسية. وبني العراق في المذكرة ان اللجنة الدولية للصليب الأحمر قد ابلغته بلخفاء اكثر من سبعة آلاف اسير عراقي من معسكرات الاعتقال الإيرانية حيث كانوا مسجون لدى اللجنة الدولية. ولم يعرف شيء عن مصيرهم حتى هذه اللحظة.

وقالت المذكرة العراقية ان العراق مارس صيغة التسييس خاصة في معاملة امري الحرب الايرانيين من هم اطفال.. وكان هؤلاء الاطفال قد ارسلوا في مقدمة الجيش الإيراني ليغصروا حقول الألغام بجسدهم كي يمهوا لمرور تلك الجيش في طريقه للعدوان البقية على ص ١٥

البقية على ص ١٥

## دورة الجامعة العربية تبدأ الغد المقبل

## العراق يطالب ببحت الموقف السوري والايراني في لبنان

■ تونس/واع: تبدأ في تونس يوم الغد المقبل أعمال الدورة الثانية والتسعين لمجلس الجامعة العربية بمشاركة وزراء خارجية الاطراف العربية لخاضعة عدد من الموضوعات السياسية والاقتصادية والقانونية والادارية. وعلم مراسل وكالة الانباء العراقية في تونس ان مجلس الجامعة سيناقش خلال اجتماعات دورته الثانية والتسعين التي تأتي بناء على طلب من العراق صيغة لمعالجة أوضاع القضية التي يمر بها الوطن العربي في المرحلة الراحة والتي تجسد نظريته الجوهرية بعيدة المدى في تقييم ومعالجة الاحداث المتصاعدة على الساحة العربية. وعندما يطرح العراق ابعاد الأزمة اللبنانية ومخاطر التصعيد العسكري فيها ويشير بوضوح الى دور النظمين

## حزبا البعث والوفد المصري

## الاحزاب العربية مطالبة بصياغة برنامج عمل لتحرير لبنان

■ القاهرة/واع: غند السيد ابراهيم فرج الدين العام لحزب الوفد المصري بقدرور الشعوبى الخباني نظام حافظ اسد على الساحة العربية. وقال في كلمة افتتح بها جلسته محفلات مع وفد حزب البعث العربي الاشتراكي في القاهرة امس ان حافظ اسد الحق خيرا بليغا بالامة العربية من خلال تآمره مع النظام الإيراني والكيان الصهيوني. ووصف ما يجري على الساحة اللبنانية بأنه مؤامرة خطيرة تنفذها الاطراف الثلاثة ضد المصالح القومية العليا لكل العرب. وشدد على ان الحل الوحيد الذي يكفل للبنان وحدته وسيادته وللامة سمعتها وكرامتها وموئنتها هو تشكيل قوة عربية تتولى تنفيذ خطة قومية للسلام وانسحاب القوات غير اللبنانية عن لبنان. واتفق الجانبان على ضرورة ان تتحمل الاحزاب والقوى السياسية العربية مسؤولياتها القومية التاريخية والنضالية لمساندة الاشقاء اللبنانيين على استعادة

## مطاع صفدي

## لبنان: توقفوا انهيارات البلد المذهب. افتعوا تقسيمه وتكاسفه. ليس في هذا المنع حقا يتنجس عمل وخدوي رائع. اليس وحدة العرب اليوم هي الاثر القشيم منها (بتشديد السين وفحشا) يصير أكثر تقسيما. ولجزا أكثر تجزئة. والقطر الاصغر يصير ذواتا. والمدن والفقر والسهل والجبل. والشرق والغرب..

بذلك يكون سؤال الوحدة العربية هو من امكنيت كل وجدان. ويكون الجواب عليه هو في متناول كل لسان. والاجراء في متناول كل يد عربية. فلا ينتظر سؤال الوحدة تحقق المشيكلات حتى يفسر بناء امبراطورية. وممارسة امكانياته الهائلة. وتنفذ مخططاته المستقبالية الموسوعية. البقية على ص ١٥

## الوحدة العربية اليوم وليس غدا

## الوحدة العربية اليوم وليس غدا

الوحدة العربية لا يتحكما مفهوم واحد. ولا يحفظها لثوبان او اساليب محدودة فقط. والوحدة ليست هذا مطلقا في الفراغ. ولا امثالا تتوخى دائما. ولا مصغرا يلع ما وراء الامن. وما يدخل مرحلة الخلل والاضطرابات. والوحدة العربية هي سؤال على يوم. والعربي الذي يسأل: لماذا نحن للوحدة اليوم. لاستطاع ان يجد الجواب السهل دائما. ولعل على من يحقق اجرا واحدا. وبسؤال الوحدة اليوم يفتح على الجواب الفوري. هو وقف الاضطرابات ايضا كانت في الفكر العربي. في الوطن العربي. في بناء الانسان العربي. ليس مطلوبنا الآن وهذا ان يحقق حاصل المطلوب هو منع النظام الواحد او القطر الواحد من ان يفسد العالم ويقتلهم ويحجر (جمع محجر: قتل) يحسن ان من شعب ومن ارض في قواقع وتضخيم مخططة متعالية. سؤال الوحدة العربية ان يطرح الشئاء المتأخر الا وهو: امتنعوا موت

## الوحدة العربية اليوم وليس غدا

## الوحدة العربية اليوم وليس غدا

الوحدة العربية لا يتحكما مفهوم واحد. ولا يحفظها لثوبان او اساليب محدودة فقط. والوحدة ليست هذا مطلقا في الفراغ. ولا امثالا تتوخى دائما. ولا مصغرا يلع ما وراء الامن. وما يدخل مرحلة الخلل والاضطرابات. والوحدة العربية هي سؤال على يوم. والعربي الذي يسأل: لماذا نحن للوحدة اليوم. لاستطاع ان يجد الجواب السهل دائما. ولعل على من يحقق اجرا واحدا. وبسؤال الوحدة اليوم يفتح على الجواب الفوري. هو وقف الاضطرابات ايضا كانت في الفكر العربي. في الوطن العربي. في بناء الانسان العربي. ليس مطلوبنا الآن وهذا ان يحقق حاصل المطلوب هو منع النظام الواحد او القطر الواحد من ان يفسد العالم ويقتلهم ويحجر (جمع محجر: قتل) يحسن ان من شعب ومن ارض في قواقع وتضخيم مخططة متعالية. سؤال الوحدة العربية ان يطرح الشئاء المتأخر الا وهو: امتنعوا موت

## الوحدة العربية اليوم وليس غدا

## الوحدة العربية اليوم وليس غدا

الوحدة العربية لا يتحكما مفهوم واحد. ولا يحفظها لثوبان او اساليب محدودة فقط. والوحدة ليست هذا مطلقا في الفراغ. ولا امثالا تتوخى دائما. ولا مصغرا يلع ما وراء الامن. وما يدخل مرحلة الخلل والاضطرابات. والوحدة العربية هي سؤال على يوم. والعربي الذي يسأل: لماذا نحن للوحدة اليوم. لاستطاع ان يجد الجواب السهل دائما. ولعل على من يحقق اجرا واحدا. وبسؤال الوحدة اليوم يفتح على الجواب الفوري. هو وقف الاضطرابات ايضا كانت في الفكر العربي. في الوطن العربي. في بناء الانسان العربي. ليس مطلوبنا الآن وهذا ان يحقق حاصل المطلوب هو منع النظام الواحد او القطر الواحد من ان يفسد العالم ويقتلهم ويحجر (جمع محجر: قتل) يحسن ان من شعب ومن ارض في قواقع وتضخيم مخططة متعالية. سؤال الوحدة العربية ان يطرح الشئاء المتأخر الا وهو: امتنعوا موت

## الوحدة العربية اليوم وليس غدا

## الوحدة العربية اليوم وليس غدا

الوحدة العربية لا يتحكما مفهوم واحد. ولا يحفظها لثوبان او اساليب محدودة فقط. والوحدة ليست هذا مطلقا في الفراغ. ولا امثالا تتوخى دائما. ولا مصغرا يلع ما وراء الامن. وما يدخل مرحلة الخلل والاضطرابات. والوحدة العربية هي سؤال على يوم. والعربي الذي يسأل: لماذا نحن للوحدة اليوم. لاستطاع ان يجد الجواب السهل دائما. ولعل على من يحقق اجرا واحدا. وبسؤال الوحدة اليوم يفتح على الجواب الفوري. هو وقف الاضطرابات ايضا كانت في الفكر العربي. في الوطن العربي. في بناء الانسان العربي. ليس مطلوبنا الآن وهذا ان يحقق حاصل المطلوب هو منع النظام الواحد او القطر الواحد من ان يفسد العالم ويقتلهم ويحجر (جمع محجر: قتل) يحسن ان من شعب ومن ارض في قواقع وتضخيم مخططة متعالية. سؤال الوحدة العربية ان يطرح الشئاء المتأخر الا وهو: امتنعوا موت





صورة  
وحدث  
■ امبراطور اليابان . اكهيتو . وزوجته الامبراطورة ( ميتسكو ) . افتاء وضعتهم اس كليا من الزهور على النصب التذكاري لضحايا القنبلة الذرية الامريكية على جزيرة هيروشيما اثناء الحرب العالمية الثانية .

## الموقف العربي من التحالفات المشبوهة

■ حسن كامل ■

فصحت حرب التدمير التي يشنها النظام السوري ضد لبنان وجهه الضيق الذي حاول سده خلف اقنعة ثقيلة من الزيف والمرايدات الرخيصة التي يجيد اقطابها صناعها واطلاقها

واحد المتغيرات على الارض . ان نظام دمشق يلعب في لبنان دور الادارة التنفيذية لسياسة مشبوهة تصب في سافلة المخطط القسيمي الذي يهدف الى شرذمة هذا القطر العربي وتحويله الى كيانات مزيلة . خطوة اولى يعم بعدنا النموذج على اقطار الوطن العربي

وكما هو معروف ان تقسيم لبنان هدف يسعد قلوب الشيعة والمسلمين الإيرانيين . لانه سيطلق يدهم في حوض العنينة على الذي القريب . دون اقل القواعد المستقلة للتقسيم واكفائية اعمالها على الحالة الاكبر التي تقفها اقطار الوطن العربي

ويسفر هذا التلاقي المشبوه من خلال سعي النظام السوري المحموم لتحقيق ممرات المخطط القسيمي على الارض . وتجاوزة في سبيل ذلك تمهيلات الاسل التي يحرص على تغليف شعاراتها الخلفية بها . وهو الامر الذي ادى الى انكشاف زيف الشعارات واحترافها على المستوى السياسي العربي

ولم يكف نظام دمشق بحرق شعاراته . وانما تجاوز ذلك الى تصعيد وتائر التنسيق العدواني مع الصهينة من خلال التصريحات المتناغمة . وتزامن اعمال العدوان ضد لبنان بين الطرفين

هذا التصعيد نفسه فتح النظام السوري الابواب امام التنسيق الميداني مع طهران . وصولا الى تأسيس جبهة تضم كل الاطراف المشبوهة والدائرة في تلك دمشق وطهران . وحشد عناصرها تمهيدا لمعركة مواجهة مع الشرعية اللبنانية . خطوة لزيادة مستوى التدخل الإيراني في الشؤون اللبنانية . من خلال زمر الحرس التي يتواجد الخانات من عناصرها في المناطق اللبنانية

ومثلما هو واضح فان اقتال عمل اللجنة الثلاثية وعرقلة جهودها يعني في مظهرية تضيق افضة ايجاد حل متوازن لازمة اللبنانية . الامر الذي يقضي الى ضمان استمرار الحالة المتفاقمة في لبنان . وهو غاية مايريد نظام دمشق وحليفاه . لتحقيق الاجواء المطلوبة التي يتفوق فيها ممرات مخطط التقسيم

وازاء هذه المؤشرات التي كشفتها طبيعة الاحداث الدموية في لبنان . ولعيرت عليها من نيات مريضة تغلق الحقائق وتحول ان تتجول على مميزات التاريخ . من خلال اعادة ترتيب لبنان وفق تصورات شاذة . تهدد سيادته الوطنية في الصميم . وتهدد اكثر من معنى خطر على مستقبل الامن القومي العربي . لا بد من موقف عربي حازم . يتصدى للنظام السوري . ويضعه في حجمة الطبيعي كمرزة منحرفة تحاول اللعب فوق حبل التوازنات . والتلاعب بالخير العربي من اجل حقة من الدرامم والمكتسبات الرخيصة

ومطلوب ايضا ان تكون المواجهة العربية لهذا النظام الشاذ شاملة لا يمكن فيها للمجملات وانصاف الحلول . لان الزمرة الحاكمة في دمشق تروج بالاقوال والافعال لكل من يريد احتلال جزء من ارضنا العربية . لقاء حصص من الغنيمة

بعد سبع سنوات من تسلطه منصب رئيس الوزراء - يتعرض لليب غونزاليس اليوم لضغوط سياسية كبيرة لم يسبق لها مثيل بسبب الظروف الصعبة التي تمر بها البلاد حاليا

لذلك حشد المقربون واعضاء حزبه واسيما المخلص ( الفونسو غويرا ) الى اجراء الانتخابات الان قبل ثمانية اشهر من موعدها .

تكن مشكلة ( غونزاليس ) في التوسع الاقتصادي الهائل فضلا عن ذلك دفع القراء المظلمة الشعب الاسياني الى الانشقاق تون روية وانخفضت الاستطاعات الحكومية ومحاولات الدولة من السيطرة على سرعة التقدم

هذا ويعتبر الوزراء بان الاقتصاد في غليان مستمر . اما بالنسبة للتصريحات المطننة فقد التفت قنولها المتطرف . وعلى الرغم من دعم مرشد لمدلات الفوائد وتضييقها الخلق على السياسة المالية والتقيدة هذا العام فقد ازادت اعمالات المستثمرين بكثر من ٢٠٪ في غضون الاثني عشر شهرا الاخيرة .

اجازة توقع ان تكون نسبة التضخم قد ارتفعت بنسبة ١٧٪ . بعد هذا التاريخ يسبوعين كشفت الإحصائيات ان نسبة التضخم قد بلغت ٧٤٪ . وان غده الزيادة . قد وقعت في غضون شهر . ومن المتوقع ان تصل النسبة ٧٧٪ لعام ١٩٨٩ ككل . ثم تكرر المعسر الاسياني ازدياد فاض المال بنسبة ٢٤٪ فارتفع معدل النمو الى ١٦٪ اي مليار ضعف الرقم المقرر البالغ ٩٪

## قالت الصحافة العالمية

اما عن الإنتاج القومي الاجمالي فقد نما بمعدل سنوي مقداره ٤٪ بينما زادت الحجة المحلية الى ٧٪ بفضل التصريفات الضريبية المنخفضة - وامضت واردات عديدة لدرجة رفع العجز في الحساب الجاري هذا العام بما يزيد عن ٣٠٠٪ الى ( ١١ ) مليار دولار او ٣٠٪ من الإنتاج القومي الاجمالي في احسن الاحوال

اما بالنسبة ( للبيزيت ) . فبلغ من امراجها في النظام النقدي للسوق الاربوية للحد من قوتها ارتفعت بنسبة ١٠٪ امام الجبهة الاسرائيلي والارن الانلي في الاشهر الماضية عشر الماضية . ويذكر ان معدلات البطالة في انخفاض الى ١٧٪ في الربع الثاني من العام الا ان زيادة الاجور لم تحقق سوى ٧٪ مع مؤشر الى ضعف السوق الاستهلاكي . وغونزاليس شخصية ذكية ومقدورها وضع استراتيجيات سياسية مهمة ولكنه ليس بمستنبط عمل وهمه الحالي ينصب على انها فترة الثانية حتى نهاية شهر حزيران المقبل بسلام . الا انه تعرض لضغوط شديدة لاجراء الانتخابات في وقت مبكر هذا العام بعد ان اضريت الانتخابات ليوم واحد في ١٢

## ■ اضواء على مشكلات الاقتصاد العالمي ■

# تقلبات سعر صرف الدولار الأمريكي اسبابها وتأثيراتها على الاقتصاد الدولي

■ محمد عبد الوهاب ■

علما رئيسا اخر ساهم في زيادة سعر الدولار وهو التقلبات الاقتصادية التي ظهرت جليا عبر الاسواق المالية مع استلام رئيس امريجي جديد مهام السلطة في البيت الابيض بتوجيهات اقتصادية مختلفة عما كانت عليه في ظل الادارة الامريكية السابقة التي عرفت بتخلفها الشديد الامر الذي وقع بالاسواق الاقتصادية الامريكية منها وغير الامريكية ان توقع تحسن ملموس في الاقتصاد الامريكي . ويذكر ان الدولار الامريكي في السابق واسيما خلال الاعوام الماضية المتتالية في نهاية عام ١٩٨٨ كان يواجه انخفاضه المستمر وسط تدهور وشكى شركاء امريكا التجاريين الكبار وفي المقدمة منهم اليابان والمانيا الغربية كما كانت اسعار الصرف تشهد مزيدا من الاضطرابات فضلا عن ما حدث في اسواق البورصات العالمية من تهيؤات اعادت الى الاذهان شبح انهيار عام ١٩٢٩ وما ادى اليه ذلك من ركود اقتصادي عالمي خلع ويل الامر الاكثر شيئا في هذا السياق التقلص بين ارقام العجز واسعار الصرف والتقلبات ان الدولار الضعيف قد اخفق تماما في معالجة الخلل المتزايد للميزان التجاري الامريكي وان الاجراءات الكثيرة التي اتخذتها الحكومة الامريكية لفتح الاسواق الاجنبية امام السلع المعمول بها لدى بروتوكول النقد الدولي . وهكذا جاءت عوامل الركود والتراجع الاقتصادي لتشكل معا قوة دفع جديدة لهدف التقلص العربي كما ان انخفاض سعر صرف الدولار قد ادى الى انخفاض قيمة ايرودسة المالية لبعض الدول العربية واسيما الدول الخليجية لبعض الدول الخليجية الخارجية الى داخل ميزان المدفوعات الامريكية

ورغم الارتفاعات النسبية الكبيرة التي حققها الدولار في اواسط شهر مارس الماضي والتي بلغ معدلها ٢٧ تجاه بعض العملات فان من غير المرجح ان يقيم الدولار المركزي الى الدول الصناعية الرئيسية بالمثل للكمف ضد دول هذه الارتفاعات وفي المقابل للوقت الاخر وذلك بقلتر الى ان المزيد من ارتفاع سعر صرف العملة الامريكية سوف يؤدي الى اضعاف مركزها الصاعد الامريكية وهو ما يصب في صالح شركاء امريكا التجاريين الكبار الذين رغبوا في وقت من الاوقات على التدخل المكثف ضد ارتفاع سعر صرف الدولار

ولا بد من الاشارة هنا الى انه حين وصل سعر الدولار في اواخر اذار ١٩٨٥ الى نحو ٦٠ ينا يافيتا ونحو ٣٠ ماركات المانية تدخل رجال الكونفرس واصحاب الشركات المعاملة ضد هذا السعر المرتفع الامر الذي اضفى فيما بعد الى ما عرف باسم ( اتفاق بلانز ) لذلك العام حيث تم استخدام نحو ١٨ مليارا من جانب الدول الصناعية لاجبار الدولار عن وقف تخفيفه المتصاعد فوق مستويات صرف قياسية وضارة ليس فقط بالاقتصاد الامريكي وانما ايضا بالاقتصادات الغربية ناهيك عن الاقتصاد العالمي . وبنتيجة عام ١٩٨٥ نفسه تحقق الهدف المنشود حيث تراجع الدولار لصالح العملات الرئيسية الاخرى . وفي نهاية مرحلة سقوط تدريجية استقرت في العام ١٩٨٦ بكنته تحول للقلق الى الدول الاربوية واليابان ازاء الارتفاعات المتزايدة في اسعار عملاتها بل وتظهرت في الاتاق

الصارات الى ٢٩٪ عام ١٩٨٨ قياسا بما كانت عليه في عام ١٩٨٦ وقد اقترنت سياسة تخفيض الدولار بالعمل الذوب على التخفيض من الاثار السلبية المدمرة التي واجهتها الصناعة الامريكية من جراء الارتفاع الكبير في قيمة الدولار ومن ثم صعوبة تسويق منتجاتها خلال النصف الاول من العقد الراهن وتجدد هذا التوجه بالدخول بقوة في مرحلة اعلان التصنيع من خلال مضاعفة الاستثمارات الصناعية واعتماد ملامسي باستراتيجية التكيف مع التقسيم الدولي للعمل والتخصص المتصاعد في مجال التصنيع المرتكز على برامج البحث والتنمية التي كانت تتلقاها تستخدم بالدرجة الاولى في الميدان العسكري . وقد جرى الكونفرس في هذا الضمير لتحديدات واسعة مع قوانين محاربة الاحتكارات لتسهيل جميع الصناعيين في نفس القطاع والافادة من مزايا الحجم الكبير وتخفيض تكلفة الانتاج لدفع القدرة التنافسية السريعة للمنتجات الامريكية في اطر سياسة

تخفيض العجز حملة من الضغوط على معظم الدول التي تحلق خلفها في ميدانها التجارية مع الولايات المتحدة وتوصلت الى تقليص الفاوض التجاري الذي تحققة اليابان من هذه المبادلات بنسبة ١٢٪ خلال الفترة الممتدة من بداية عام ١٩٨٨ حتى نهاية شهر اب من العام المذكور كما ظهر في الارقام ارتفاعا في فائض المبادلات التجارية الامريكية مع الاسرة الاربوية بنسبة ١٧٪ ومع جنوب شرقي اسيا بمعدل ٢٩٪ خلال نفس الفترة الزمنية كما تمكنت واشنطن في تطلق هذه الحملة من الاتفاق مع التفاوض مع كوريا الجنوبية وتايوان وهونك كونغ على تحديد ارتفاع صادرات هذه الدول من الافضة الى الولايات المتحدة بنسبة ١٪ سنويا وقررت ايضا الغاء العملة الكسريكية التفضيلية التي كانت تمنحها لعدد كبير من المنتجات المستوردة من هذه الدول الحديثة التصنيع

غير ان سعر صرف الدولار الامريكي بدا بالارتفاع ومنذ عدة اشهر خلت من هذا العام وهذا الارتفاع التنامي قد غنقه قوة دفع مركبة من عدة عناصر مختلفة بقيت تعمل بيده وديت منذ عام الى ان تمكن الدولار مؤخرا من تسجيل اسعار صرف عالية لم يكن قد سجلها منذ نحو عشرين عاما

والحقيقة ان من اهم الاسباب وراء هذا التصعد في سعر صرف الدولار هي ارتفاع متسارع اسعار الفائدة في الولايات المتحدة بشكل يوقع اسعار الفائدة على العملات الاخرى والمعملة المالية ان يلفت اسعار الفائدة في الولايات المتحدة من ١١٪ وبلغت في ألمانيا الغربية ١٠٪ وفي سويسرا ٧٪ وفي اليابان ٥٪ اما في بريطانيا فقد كانت الفائدة على الاسرائيلي توازي او تزيد قليلا سعر الفائدة الامريكية وهذه الزيادة في سعر الفائدة في الولايات المتحدة تعني زيادة دخول رؤوس الاموال الاجنبية للاستثمار في داخل الولايات المتحدة وبعثا تعني تحسن العجز في ميزان المدفوعات الامريكي . مما ادى الى توقع حدوث تحسن اضافي في الاقتصاد الامريكي وتعزيز الثقة بالدولار وزيادة الطلب عليه . ومع بقاء العجز في الميزان التجاري الامريكي البالغ ١٠ بلايين دولار في الميزانية الخارجية وكذلك بقاء مستويات التضخم على معدلاتها وان تخيرا محسوسا ينكر بالاضافة الى معدلات البطالة والنمو الاقتصادي وغير ذلك فان هناك

شهد الدولار الامريكي خلال السنوات الاخيرة من عقد الثمانينات تقلبات مستمرة في سعر صرفه تجاه العملات الاخرى وهو على العموم يميل نحو الانخفاض . ومع ذلك فلازال يعتبر في طبيعة العملات القوية في العالم . وتعود هذه القوة الى جملة من العوامل هي انخفاض العجز التجاري الامريكي الطلب التجاري القوي عليه وجاذبيته كعملة امان في اوقات عدم الاستقرار فضلا عن اسعار الفائدة داخل الولايات المتحدة التي تعتبر بمثابة العمل الرئيس وراء النشاط وارتفاع سعر الدولار لذلك يمكن تفسير اتجاه سعر صرف العملة الامريكية خلال السنوات الاخيرة نحو الانخفاض بالعجز المتزايد في الميزان التجاري الامريكي . وبعد اكثر من اربع سنوات ونصف من الهبوط المتواصل في سعر صرف العملة الامريكية اسام العملات الرئيسية الاخرى لاسيما الين الياباني والمارك الألماني تعافتت الشكوك في فعاليتها الاستراتيجية المتبعة من قبل الادارة الامريكية والقائمة على استخدام الدولار وسيلة لتخفيض العجز في الميزان التجاري الامريكي للولايات المتحدة بل ان هذا الانخفاض في قيمة الدولار وملازمته من اثر عميقة على اسواق العملات وما ادى اليه من زعزعة في اسواق السندات والاسهم قد اخذ يطرح الاسئلة حول جدوى التدخل في اليات السوق والتاثير على قواها الذاتية عبر مثل هذه الوسيلة التي اتت فيما امت الى انكسار عميقة بين الحلفاء التجاريين الغربيين والى تعرضهم للتدفقات القوية في رأس المال والخطر والى الاضرار بقلبو خاصة في اليابان والمانيا الغربية

ولعل ارقام الميزان التجاري للولايات المتحدة تمثل الوجه البليز لحصوله التعلل مع الخراج وتشكل في مضمونها كما هو واضح نتاجا لعوامل عديدة متشعبة داخلية وخارجية وتغير عن مسيرة انخفاضها من شهر لآخر بوجه عام عن مسار جميع العملات التصديرية في مختلف القطاعات ويقول المحللون اليابانيون ان السلاح الرئيس لايدي الولايات المتحدة لتخفيض عجزها التجاري هو ان يظل سعر الدولار الامريكي رخيصا كما هو تواصل واشتد ميلها لضعفها التجارية لافتح الاسواق اكثر للسلع والاغذية الامريكية ولكن يرى المحللون ان مشكلا عجز امريكا تظل في داخل الولايات المتحدة وذلك تابع من فشل الصناعة الامريكية في المنافسة القوية محليا وفي الخارج ويمدلون على هذا من ان ادارة الرئيس جورج بوش لم تقدم مقترحات جديدة لتقليص العجز فيما يسعى الكونفرس الامريكي الى تنفيذ برنامج لجعل العجز صفرا يطلع التصنيعات والواقع ان الولايات المتحدة قد حاولت ان تستخدم عدة أدوات تقنية مالية وسياسية ومساعدتها ايضا مجموعة من العوامل الخارجية لانجاح استراتيجية التخفيض كان في مقدمتها على الاطلاق الخلق على سعر للدولار اراء العملات الصعبة الاخرى لتضيق الطلب الخارجي وتتشيط الصادرات مع عدم تضيق الائتمان ( من خلال فرض معدلات فائدة مرتفعة نسبيا ) لاجتذاب الاستثمارات الاجنبية وتقليد الانهيار في قيمة الدولار

وقد اظهرت الارقام الرسمية نجاح استخدام هذا السلاح حيث ادى الدولار المنخفض الى ارتفاع الطلب العالمي على المنتجات الامريكية ولكن الولايات المتحدة من الاستمرار في تنمية صغارتها الى الحد الذي وصلت فيه نسبة ازدياد

انذاك تهديدات امريكية باحتمال اجراء مزيد من التخفيض في سعر الدولار اذا لم يحدث توسع في الاقتصاد الياباني والاقتصاد الاسيائي الغربي . وفي اطار ذلك تم عبر سلسلة من الاجتماعات الثنائية التمهيدية الاتفاق في شباط ١٩٨٧ على ماعرف في حينه باسم اتفاق ( اللوفر ) حيث تم وضع اسفوف سمريية للدولار امام العملات الرئيسية الاخرى مثل ١٥٣ر ينا لكل دولار و ١٨٢٥ ماركات ألمانيا لكل دولار مع هامش تذبذب نسبه ٢٪ كما جرى الاتفاق في حينه انه اذا ما ارتفعت الاسعار ٥٪ شان الامر يقضي اجراء مشاورات جديدة تخفف من وطأة اختلافات نظام اسعار الصرف الدولية . وبالفعل فقد ادى ذلك الاتفاق الى حدوث استقرار نسبي في اسعار الصرف غير انه بعد مضي فترة غير طويلة واصل الدولار هبوطه امام العملات : اليابانية والالمانية حتى وصل في وقت من الاوقات من عام ١٩٨٨ الى مستوى ١٢٥ ينا يافيتا ونحو ١٢٠ ماركات ألمانيا وكان هذا الاتجاه الهابط في سعر الدولار يتغذى ويتعمق في ذلك الوقت بفعل مجموعة عناصر متضاربة معا . في مقدمتها استمرار تنامي العجز في الميزان التجاري الامريكي فضلا عن عجز الموازنة الفيدرالية . والان ماضي لآخر هذه التقلبات على الاقتصاد الدولي . وسوف تقتصر الحديث بشكل خاص على الدول العربية واسيما الدول المتوجة للنفط والذي تعتمد اسسها على تصدير النفط كمواد رئيس ليراداتها المالية خصوصا وان عملاتها الوطنية ترتبط بدرجة او بآخرى بسعر العملة الامريكية ففي حالة هبوط سعر الدولار تنخفض قيمتها لذلك الإيرادات البترولية لهذه الدول وما يستتبع ذلك من تكلل احتياطياتها من العملة الاجنبية واسيما الدولار بالاضافة الى انخفاض قيم عملاتها الوطنية ومليجته ذلك من انكماش في القوة الشرائية لكل هذه الوحدات النقدية وبعثا لتأثيرات معدلات التضخم لربما تكون اغلب احتياطياتها السائلة يتم استيرادها من الخارج وهكذا يلد تمت في مرحلة من المراحل الدعوة الى تفتي ضمن النظم المصدرة بعملات دولية اخرى اكثر ليانا من الدولار او حتى بروتوكول التسحب الخاصة المعمول بها لدى صندوق النقد الدولي . وهكذا جاءت عوامل الركود والتراجع الاقتصادي لتشكل معا قوة دفع جديدة لهدف التقلص العربي كما ان انخفاض سعر صرف الدولار قد ادى الى انخفاض قيمة ايرودسة المالية لبعض الدول العربية واسيما الدول الخليجية لبعض الدول الخليجية الخارجية الى داخل ميزان المدفوعات الامريكية

ورغم الارتفاعات النسبية الكبيرة التي حققها الدولار في اواسط شهر مارس الماضي والتي بلغ معدلها ٢٧ تجاه بعض العملات فان من غير المرجح ان يقيم الدولار المركزي الى الدول الصناعية الرئيسية بالمثل للكمف ضد دول هذه الارتفاعات وفي المقابل للوقت الاخر وذلك بقلتر الى ان المزيد من ارتفاع سعر صرف العملة الامريكية سوف يؤدي الى اضعاف مركزها الصاعد الامريكية وهو ما يصب في صالح شركاء امريكا التجاريين الكبار الذين رغبوا في وقت من الاوقات على التدخل المكثف ضد ارتفاع سعر صرف الدولار

ولا بد من الاشارة هنا الى انه حين وصل سعر الدولار في اواخر اذار ١٩٨٥ الى نحو ٦٠ ينا يافيتا ونحو ٣٠ ماركات المانية تدخل رجال الكونفرس واصحاب الشركات المعاملة ضد هذا السعر المرتفع الامر الذي اضفى فيما بعد الى ما عرف باسم ( اتفاق بلانز ) لذلك العام حيث تم استخدام نحو ١٨ مليارا من جانب الدول الصناعية لاجبار الدولار عن وقف تخفيفه المتصاعد فوق مستويات صرف قياسية وضارة ليس فقط بالاقتصاد الامريكي وانما ايضا بالاقتصادات الغربية ناهيك عن الاقتصاد العالمي . وبنتيجة عام ١٩٨٥ نفسه تحقق الهدف المنشود حيث تراجع الدولار لصالح العملات الرئيسية الاخرى . وفي نهاية مرحلة سقوط تدريجية استقرت في العام ١٩٨٦ بكنته تحول للقلق الى الدول الاربوية واليابان ازاء الارتفاعات المتزايدة في اسعار عملاتها بل وتظهرت في الاتاق

الصارات الى ٢٩٪ عام ١٩٨٨ قياسا بما كانت عليه في عام ١٩٨٦ وقد اقترنت سياسة تخفيض الدولار بالعمل الذوب على التخفيض من الاثار السلبية المدمرة التي واجهتها الصناعة الامريكية من جراء الارتفاع الكبير في قيمة الدولار ومن ثم صعوبة تسويق منتجاتها خلال النصف الاول من العقد الراهن وتجدد هذا التوجه بالدخول بقوة في مرحلة اعلان التصنيع من خلال مضاعفة الاستثمارات الصناعية واعتماد ملامسي باستراتيجية التكيف مع التقسيم الدولي للعمل والتخصص المتصاعد في مجال التصنيع المرتكز على برامج البحث والتنمية التي كانت تتلقاها تستخدم بالدرجة الاولى في الميدان العسكري . وقد جرى الكونفرس في هذا الضمير لتحديدات واسعة مع قوانين محاربة الاحتكارات لتسهيل جميع الصناعيين في نفس القطاع والافادة من مزايا الحجم الكبير وتخفيض تكلفة الانتاج لدفع القدرة التنافسية السريعة للمنتجات الامريكية في اطر سياسة

تخفيض العجز حملة من الضغوط على معظم الدول التي تحلق خلفها في ميدانها التجارية مع الولايات المتحدة وتوصلت الى تقليص الفاوض التجاري الذي تحققة اليابان من هذه المبادلات بنسبة ١٢٪ خلال الفترة الممتدة من بداية عام ١٩٨٨ حتى نهاية شهر اب من العام المذكور كما ظهر في الارقام ارتفاعا في فائض المبادلات التجارية الامريكية مع الاسرة الاربوية بنسبة ١٧٪ ومع جنوب شرقي اسيا بمعدل ٢٩٪ خلال نفس الفترة الزمنية كما تمكنت واشنطن في تطلق هذه الحملة من الاتفاق مع التفاوض مع كوريا الجنوبية وتايوان وهونك كونغ على تحديد ارتفاع صادرات هذه الدول من الافضة الى الولايات المتحدة بنسبة ١٪ سنويا وقررت ايضا الغاء العملة الكسريكية التفضيلية التي كانت تمنحها لعدد كبير من المنتجات المستوردة من هذه الدول الحديثة التصنيع

غير ان سعر صرف الدولار الامريكي بدا بالارتفاع ومنذ عدة اشهر خلت من هذا العام وهذا الارتفاع التنامي قد غنقه قوة دفع مركبة من عدة عناصر مختلفة بقيت تعمل بيده وديت منذ عام الى ان تمكن الدولار مؤخرا من تسجيل اسعار صرف عالية لم يكن قد سجلها منذ نحو عشرين عاما

والحقيقة ان من اهم الاسباب وراء هذا التصعد في سعر صرف الدولار هي ارتفاع متسارع اسعار الفائدة في الولايات المتحدة بشكل يوقع اسعار الفائدة على العملات الاخرى والمعملة المالية ان يلفت اسعار الفائدة في الولايات المتحدة من ١١٪ وبلغت في ألمانيا الغربية ١٠٪ وفي سويسرا ٧٪ وفي اليابان ٥٪ اما في بريطانيا فقد كانت الفائدة على الاسرائيلي توازي او تزيد قليلا سعر الفائدة الامريكية وهذه الزيادة في سعر الفائدة في الولايات المتحدة تعني زيادة دخول رؤوس الاموال الاجنبية للاستثمار في داخل الولايات المتحدة وبعثا تعني تحسن العجز في ميزان المدفوعات الامريكي . مما ادى الى توقع حدوث تحسن اضافي في الاقتصاد الامريكي وتعزيز الثقة بالدولار وزيادة الطلب عليه . ومع بقاء العجز في الميزان التجاري الامريكي البالغ ١٠ بلايين دولار في الميزانية الخارجية وكذلك بقاء مستويات التضخم على معدلاتها وان تخيرا محسوسا ينكر بالاضافة الى معدلات البطالة والنمو الاقتصادي وغير ذلك فان هناك

شهد الدولار الامريكي خلال السنوات الاخيرة من عقد الثمانينات تقلبات مستمرة في سعر صرفه تجاه العملات الاخرى وهو على العموم يميل نحو الانخفاض . ومع ذلك فلازال يعتبر في طبيعة العملات القوية في العالم . وتعود هذه القوة الى جملة من العوامل هي انخفاض العجز التجاري الامريكي الطلب التجاري القوي عليه وجاذبيته كعملة امان في اوقات عدم الاستقرار فضلا عن اسعار الفائدة داخل الولايات المتحدة التي تعتبر بمثابة العمل الرئيس وراء النشاط وارتفاع سعر الدولار لذلك يمكن تفسير اتجاه سعر صرف العملة الامريكية خلال السنوات الاخيرة نحو الانخفاض بالعجز المتزايد في الميزان التجاري الامريكي . وبعد اكثر من اربع سنوات ونصف من الهبوط المتواصل في سعر صرف العملة الامريكية اسام العملات الرئيسية الاخرى لاسيما الين الياباني والمارك الألماني تعافتت الشكوك في فعاليتها الاستراتيجية المتبعة من قبل الادارة الامريكية والقائمة على استخدام الدولار وسيلة لتخفيض العجز في الميزان التجاري الامريكي للولايات المتحدة بل ان هذا الانخفاض في قيمة الدولار وملازمته من اثر عميقة على اسواق العملات وما ادى اليه من زعزعة في اسواق السندات والاسهم قد اخذ يطرح الاسئلة حول جدوى التدخل في اليات السوق والتاثير على قواها الذاتية عبر مثل هذه الوسيلة التي اتت فيما امت الى انكسار عميقة بين الحلفاء التجاريين الغربيين والى تعرضهم للتدفقات القوية في رأس المال والخطر والى الاضرار بقلبو خاصة في اليابان والمانيا الغربية

ولعل ارقام الميزان التجاري للولايات المتحدة تمثل الوجه البليز لحصوله التعلل مع الخراج وتشكل في مضمونها كما هو واضح نتاجا لعوامل عديدة متشعبة داخلية وخارجية وتغير عن مسيرة انخفاضها من شهر لآخر بوجه عام عن مسار جميع العملات التصديرية في مختلف القطاعات ويقول المحللون اليابانيون ان السلاح الرئيس لايدي الولايات المتحدة لتخفيض عجزها التجاري هو ان يظل سعر الدولار الامريكي رخيصا كما هو تواصل واشتد ميلها لضعفها التجارية لافتح الاسواق اكثر للسلع والاغذية الامريكية ولكن يرى المحللون ان مشكلا عجز امريكا تظل في داخل الولايات المتحدة وذلك تابع من فشل الصناعة الامريكية في المنافسة القوية محليا وفي الخارج ويمدلون على هذا من ان ادارة الرئيس جورج بوش لم تقدم مقترحات جديدة لتقليص العجز فيما يسعى الكونفرس الامريكي الى تنفيذ برنامج لجعل العجز صفرا يطلع التصنيعات والواقع ان الولايات المتحدة قد حاولت ان تستخدم عدة أدوات تقنية مالية وسياسية ومساعدتها ايضا مجموعة من العوامل الخارجية لانجاح استراتيجية التخفيض كان في مقدمتها على الاطلاق الخلق على سعر للدولار اراء العملات الصعبة الاخرى لتضيق الطلب الخارجي وتتشيط الصادرات مع عدم تضيق الائتمان ( من خلال فرض معدلات فائدة مرتفعة نسبيا ) لاجتذاب الاستثمارات الاجنبية وتقليد الانهيار في قيمة الدولار

وقد اظهرت الارقام الرسمية نجاح استخدام هذا السلاح حيث ادى الدولار المنخفض الى ارتفاع الطلب العالمي على المنتجات الامريكية ولكن الولايات المتحدة من الاستمرار في تنمية صغارتها الى الحد الذي وصلت فيه نسبة ازدياد

## الفينشال تائمز

السابق ( اوبلاغو سواريش ) فهو اقل خطورة كشمسية شمسية امضى البستين اخبرين من مهلة الاضرائين من اليسار ولم تجد محاولات تقعا في حزيران ومزال يسعى لوضع سياسات اكل محاذلة

اما عن اليسار . بزعامة حزب الجمع اليساري فقد زاد من حجم أصواته في حزيران الا انه يفتقد قلة تشيطن ومتحيزين . والاتحادات العمالية مراكات تعاني من وطأة الفضل . اما بالنسبة لكبر جمعيات الاسرائيلية فقد ركزت مد يد الكون في الانتخابات البرلمانية وقد شن حملة ضدها في الانتخابات العامة واستطاع للمزانية سكون التحدي السياسي لياقي للاتحادات

على ( غونزاليس ) فوخي الخطر في المرحلة المقبلة فعليه تقليص الاقتصاد دون اشارة مخاوف المستثمرين الاجانب وعليه التخلي عن فاض الاستثمارات الخاصة دون ايفالك عملية خلق الوظائف لذلك فاسيما بين فني التظيم والتعبس ومزاللت الامور تسير لصالح ( غونزاليس )

الذين لانق الحكومة الاسيانية والارامان الى ان السياسة الاسيانية تركز على الشخصيات وليس الافكار . وتري البلاد في نفسها صورة البلد الناجح لكن سرعان ما ستفترق الامور وهذا ليس في صالح غونزاليس

■ ترجمة / سوسن القيسي

## اسبانيا : غونزاليس يتجرع مرارة النجاح !!

كانون الاول الماضي احتججا على سياسته الاقتصادية المتخلفة فحسب غونزاليس انفسه الا ان شيئا لم يحدث

وفي الانتخابات البرلمانية الاربوية في حزيران بلغ الاشتراكيون نسبتهم من الاصوات وخسرت لحزاب المعارضة خسرة فاحشة

من جانب ثان . على الرغم من ان المراقبين قد اربوا ان الاصوات المفقودة البالغة حوالي مليون صوت تنسب الى عدم الرضا عن سياسة الحكومة الا ان الحقيقة هي ان مساهمة الناخبين الاسبان في الانتخابات الاربوية قد تضاعفت لتقديم افراد الدول الاربوية الاخرى

ويصر مستشارو غونزاليس الاقتصاديون على انه قد اتخذ خطوات مهمة لتهدئة الاوضاع الاقتصادية والمشكلة هي التوظيف : هل يعد ذلك قبل الانتخابات او بعدها



يطلب الوزراء الكونفراطيون مثل ( شولاشا ) ومختلفة الحزب الاسباني السيد ( مارينو رويو )

يطلب الوزراء الكونفراطيون مثل ( شولاشا ) ومختلفة الحزب الاسباني السيد ( مارينو رويو )



# البيانات العسكرية الايرانية ما بين (٢٢، ٤) ايلول ١٩٨٠ واثائق تفصح المنهج العدواني الايراني

## ايران دقت طبول الحرب اشباعا لطماعها التوسعية في العراق والوطن العربي

### نظام طهران عبر عن نزعة عنصرية مقبلة لاعادة امبراطورية فارس المقبورة

والعناصر المأجورة والمعلبة للثورة الاسلامية الايرانية. وما يذكر في هذه الاحداث انه وقعت اشتباكات ومناوشات عديدة متفرقة ومختلفة هنا وهناك في نقاط عديدة في كافة انحاء البلاد والتي تمكنت القوات الايرانية الباسلة ان تصدها بتوجيه نيران اسلحتها المختلفة المتوافرة.

ومن هذه الاشتباكات والمناوشات تذكر ان الاحداث التي وقعت في مهاباد اسفرت عن مقتل عدد كبير من العناصر المعنوية للثورة الاسلامية وخاصة ان اصابة عدد كبير اخر منهم بجروح مع اسر عدد منهم وتسليم بعض منهم انفسهم الى قواتنا وخلال هذه المعارك استشهد خمسة من قواتنا المسلحة في يوم ٢٩ شهر (برماه) ١٨ ايلول.

وفي يوم ال (٣٠) من شهر (برماه) ١٩ ايلول قام المهاجمون من العناصر المعنوية للثورة الاسلامية بشن هجوم على معسكر جبرائيل ابيد في طريق (اشنوية) مما ادى الى اصابة حندي واحد بجروح ومثلما اعلن في البيان السابق انه على اثر اصابة مصفى النقط /اروميه/ بمساروخ من العناصر المعنوية مما ادى الى حدوث انفجار في المصفى الا ان السلطات الايرانية تكتمت مما لديها من امكانيات الهلاك الاطفائية الموجودة في سائر المدن تكتمت من اخذ الحريق.

ومنذ فجر يوم (٣٠) شهر برميه (١٩) ايلول وقعت معارك شديدة جدا في المناطق الحدودية كرمشاه، وايلام، في معسكرات (بازكن) /نقط شهر/ كندونو/يهفده/ سهرمس/خمسرو/امد/نيسابان/كاشي/سيف/ حيث استمرت المعارك الحامية بكل شدة حتى الساعة (٢٢).

وخلال اليوم الماضي جرت تبادل النيران من مختلف انواع الاسلحة الثقيلة للقوات البرية والبحرية والجوية بين قوات الشرطة والحرس بين القوات العراقية واستمرت المعارك في (اروندود) حيث لم يتسلم المعلومات من الساعات لحد الان.

تعرضت بلخنة عراقية لاطلاقات القوات المسلحة للجمهورية الاسلامية حيث غرقت في سائل نهر (اروندود).

تعرضت بارجة قاذفة للصواريخ العراقية المسماة الى اربعة صواريخ لقواتنا المسلحة في ملقي (اروندود) والخليج (الفارسي) ودمرتها كليا حيث غرقت بالكلية.

انفجرت (التفكر) المرقعة (٥١٢) عيادان على اثر اصابةها بقذائف المدافع حيث احترقت بالإضافة الى تعرض التأسيسات البحرية في خر مشهر وبعض من مدينة عيادان وبعض السواحل لنهر (اروندود) والمطارات تعرضت طوال اليوم الماضي لنيران وقذائف المدافع العراقية الا انه لم تحدث اضرار تذكر وبالمقابل وجهت قوات الجمهورية الاسلامية الايرانية المراقبة على ساحل نهر (اروندود) وجهت نيرانها على المعسكرات التابعة للقوات العراقية على ساحل النهر ودمرت ثلاثة معسكرات عراقية حيث الحقت اضرارا ملموسة بسائر التأسيسات البحرية والعسكرية العراقية.

غرقت بلجة صغيرة ايرانية التي كادت تستقر في نهر (اروندود) على اثر اصابةها بقذائف العراقية وغرقت.

ويذكر ان الباصرة البارجة قاذفة الصواريخ العراقية التي انهدمت وغرقت يوم امس نتيجة لاصابتها بقذائف القوات الايرانية اثناء وقف تقديم الجهات العسكرية والاقتصادية الايرانية لتقديم خسائر بعشرات الاضعاف الخسائر التي الحقت بقواتنا.

وكلت القوات الايرانية اليوم وليلة امس كانت في معارك مستمرة سقطت يوم امس طائرة (....) برعاية تابعة لقوات الجمهورية الاسلامية الايرانية عندما كملت تحلق في منطقة اروندود وذلك على اثر تعرضها للخلل الفني واستشهد طيارها مع مساعديه.

خلال اليوم الماضي تعرضت بلخنة عراقية اخرى المسماة (صدام) مع تعرض القوات العراقية لنيران قوات الجمهورية الاسلامية في يوم ال- ٣٠ من شهر برميه (١٩) ايلول كملت المعارك الحامية بين ايران الحدودية الواقعة على ساحل نهر اروندود والمناطق الساحلية الاخرى مما اسفرت عن ان القوات العراقية التي كانت تحت رشق نيران الجوية والمدافع ارفعها على التراجع نتيجة المقاومة الجدية والبطولية للقوات المسلحة الايرانية.

وبهذه الوثائق والتصرف الفعّال على الحدود والدخول في الشؤون الداخلية عبر علاقاتهم عبر نظام طهران منذ تسلم الحكم عام ١٩٧٩ من نزعة عنصرية توسعية تركزت على اوهام امبراطورية فارغة... لذلك فإن النظام الايراني مسؤول مسؤولية كاملة عن بداية الحرب وخلق عناصرها وعوامل انفجارها وهو ايضا مسؤول امام البشرية والتاريخ عن كل يوم حرب من ايام الاغرام الضمنية التي مضت وهو بذلك يتحمل كل الاتار المادية والمعنوية والسياسية والاقتصادية عن الحرب وتعتنه ورفضه باستمرار كل محاولات ايقاعها واحلال السلام الشامل والدائم والعال.

الاشحاب وتعرضت مخفر (مينفنتون) (وسانيلكا) (وشيليك) (وسلمان بسنه) (ويلزكن) (و/مركاني شيع) والقوات المحيطة بسومل) لنيران المدافع البعيدة في الساعة السابعة والبقية الخمسين من يوم الخميس الماضي حيث تصدت القوات المسلحة لجيش الجمهورية الاسلامية المراقبة في تلك المناطق لهذه الهجمات البعيدة حيث حثت الحدودية وقوات الحدود في مخفر السبعينية في خورستان يوم الخميس الماضي حيث استمرت الاشتباكات لمدة ساعة واحدة الحقت خلاله خسائر بالعدو ثم سلك العدو تلك المنطقة عقب ذلك.

وحدثت اشتباكات بين القوات المسلحة الثورية والقوات البعيدة المعنوية في مخفر /يكشون/ ولسته/ وسنخلو/ صباح امس حيث ردت قواتنا بعنف على اعتداءات العدو وقام الجيش البيئي العميل خلال الايام القليلة الماضية بتنفيذ قواته في منطقة بسكن في (سنجل) ومنازل الاشتباكات مستمرة بعنف ارضا وجوا على امتداد الحدود الايرانية - العراقية من (مسود) حتى الفلو والخليج (الفارسي) كما ان الصراع مستمر مع العناصر المعنوية للثورة الاسلامية في الداخل على الحدود الايرانية - العراقية من (مسود) وحتى الحدود الايرانية العراقية التركية وان امكنية الصراع البحري محتملة هذه الايام في الخليج (الفارسي) و (نهر) (اروان).

طهران / عربي الساعة ٨ مساء ١٩٨٠/٩/٢١

اصدرت قيادة الاركاب المشتركة لجيش الجمهورية الاسلامية بيانها الثامن وجاء فيه: ان قوات الثورة المضمية تصارع العدو في كافة الجبهات المحلية والارضية فقد دمرت مدافع القوات المسلحة لجيش الجمهورية الاسلامية مخفرا ومستودعا للمعدات خلال اشتباك وقع في الساعة الخامسة من عصر امس بين قواتنا الباسلة والقوات (البعيدة المعنوية) في منطقة مخفر (جن) كما الحقت بالعدو خسائر فادحة حين استشهد شخصان من قواتنا واصيب شخص اخر بجروح وتعرض جانب من مخفر (حين) الايراني لاسنة النيران وتعرضت المناطق المحيطة بمركز قوات الدرك في قصر شيرين لنيران القوات البعيدة المعنوية في ساعة مبكرة من صباح امس حيث تصدت لها نيران قواتنا الباسلة في الساعة الخامسة من مساء امس اصيب زورق عراقي بنيران قريبة (اربي جي ٧) وتحطم ثم غرق وجعلت سفينة عراقية وزورقان قاذفت للصواريخ وزورق تابع لنهر السواحل للقوات البعيدة المعنوية خسائر في مبنى دائرة الموانئ والملاحة في (خرمشهر) في حين اصيب خمسة عشر شخصا بجروح وتعرضت سفينة تجارية ايرانية يوم امس لنيران القوات البعيدة المعنوية والخت فيها خسائر غرق يوم امس زورق تابع لقوات الدرك وجرح عدد من المراهدة ورابط يوم امس في ميناء الفلو وزورقان عراقيان مؤذبان بقلعة صواريخ اروندود المختلف عليها منذ انتصار الثورة المضمية تحركت سفينة سوفيتية حاملة للعبوات العسكرية والمعدات الحربية نحو البصرة من طريق نهر (اروان) واطلقت جميع المصايد والانوار في مدينة البصرة الليلة الماضية.

كما اخمدت المشاعل في مصفى البصرة. ان السفن الايرانية او السفن التي تنحدر باتجاه الموانئ الايرانية ترتفع فوقها الاعلام الايرانية رغم ان الحكومة البعيدة المعنوية قد اكدت على ضرورة رفع الاعلام العراقية فوق السفن التي تنحدر داخل نهر (اروان) وفي يوم الجمعة الماضي ايضا دخلت سفينتان اجنبيتان مياه الخليج (الفارسي) باعلام الايراني وصوبت القوات البعيدة المعنوية نيرانها نحو سفينتين اجنبيتين كفتا تبحران القضاة باعلام الايراني. ان الصراع مستمر على امتداد قناة (الوند) وحتى خرمشهر وكذلك بالحدود البرية في محافظة خوزستان كما ان هذا الصراع يجري بالمدافع والذخائر والصواريخ والمعدات الحربية الثقيلة حيث امتدت رقعة الصراع الى المرفأ العام لخرمشهر ومطري عيادان. ان جميع السواحل العراقية على امتداد قناة (الوند) تخضع لنيران المدافع والمعدات الحربية التابعة لجيش الجمهورية الاسلامية وسيعلن عن مدى خسائر واضرار الجانبين تباعا لاحرار العالم.

طهران / فارسي / الساعة ١٢/٤٥ ظهر يوم ١٩٨٠/٩/٢٢

بيان حربي من الحدود الايرانية العراقية اصدر المكتب المركزي للقيادة المشتركة للعمليات الحربية في الجمهورية الاسلامية بيانها حول الحركات الحربية في الحدود الايرانية العراقية على الوجه التالي: من اجل الجمهورية الاسلامية بقيادة وديمقراطية واستقامة امام الامة الزعيم والفكر الاعظم للبلاد... وبمساعدة الشعب نود ان نتذكركم بانته حدثت الحركات القليلة في البلاد. ومن هذه الحركات الحربية التي وقعت في مدينة مهابد التي شاركت في العمليات الحربية فيها القوات المسلحة وقوات الشرطة وقوات الحرس الاسلامي وقوات الدرك والتي منازلت المناوشات فيما بين هذه القوات

وصباح يوم ١٧/ايلول اشتبكت قوات الجمهورية الاسلامية في منطقة مخفر (فكة) مع القوات المدركة لجيش العدو حيث استطاعت قواتنا تدمير عدد كبير من سيارات النقل العسكرية للعدو والحلق اضرار بالغة في مصنع سميت (فكة) العراقي كما اطلقت ذلك اشتباكات وقعت بين قواتنا المراقبة في مخفر منطقة (بقل) الحدودية وقوات العدو حيث اسفرت عن تدمير المخفر العراقي المواجه للمخفر (جوربد) اضافة الى تدمير اربع دبابات عراقية كما الحقت بعض الاضرار في احد المخفر الايرانية.

وفي الساعة الحادية عشرة من صباح نفس اليوم فتحت قواتنا الباسلة المؤلفة من قوات الدرك والجيش نيرانها المكثفة باتجاه المخفر المعكس لمخفر (القلقي) مما ادى الى تدمير احد المخفر العراقي اضافة الى تدمير خمس دبابات للعدو... ثم اعقب ذلك قصف جوي عنيف قامت به طائرات السلاح الجوي للجمهورية الاسلامية لمواقع العدو وان الاخوة المقاتلين في هذه المناطق مطعنين قاذفهم والشعب الايراني الابي الداعم له بانه ويعون انه تعالى سيسعدون حتى آخر قطرة من دماهم في سبيل الحفاظ على مكتسبات الثورة الاسلامية وصيانة حدود بلادنا العزيزة. ايران تجاه العدو.

اعلنت القيادة العسكرية العامة في ايران ان

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

بالمثل. اما في الايام الحادي عشر والثاني عشر والثالث عشر من هذا الشهر فقد اشتبكت القوات الايرانية المسلحة على امتداد الحدود الغربية مع القوات العراقية واسفرت هذه العمليات عن اسقاط خمس طائرات ميغ عراقية وقد سقطت ثلاث من هذه الطائرات داخل الاراضي العراقية القريبة من الحدود الايرانية كما تم تدمير خمس طائرات هليكوبتر وتسع دبابات وسيارتي شبن كبيرتين وثلاثة مخفر عراقية وقد تكبد الجيش العراقي خسائر فادحة في الارواح ولم يعرف عددها لعدم توافر المعلومات الدقيقة غير انه يمكن تحديدها طبقا لاقوال الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

الاجئين.

اما خسائرتنا فكانت طائرة واحدة من نوع (ا ف ٤) لم يعرف بعد سبب سقوطها وطائرة هليكوبتر من طراز ٢١٤ وثلاث ثقافات جنود وعربات عسكرية بالإضافة الى عدد من الدبابات هذا الى جانب فقدان احد عشر شخصا من افراد الدرك واسر ثلاثة واستشهد وجرح عدد اخر منهم.

واضاف البيان: ان المعارك في الحدود الغربية الممتدة من (نورنو) الى مخفر (نخل خير) مازالت مستمرة طوال الليل والنهار لنيران المدفعية والقصف

وعرضتها لنيرانها الحامية وازاء ذلك فقد قامت القوات الايرانية بقصف المخفر العراقي ومخازن المعدات في زرباطية ودمرتها تدميرا كاملا.

وقد سقطت في الرابع عشر من الشهر المذكور مخفر خزان مهدي التي كانت محاصرة من قبل القوات العراقية والتي كانت تصل نيران المدفعية الثقيلة وقد نتج عن ذلك استشهاده ثلاثة من قوات الجندرية وفقدان عدد اخر والمقاومة مستمرة. وفي السابع عشر من الشهر المذكور تعرضت عموم منطقة كيلان غرب وقصر شيرين لنيران القوات العراقية الثقيلة ونتيجة للمصف المتبادل فقد حصلت خسائر كبيرة لدى الجانبين وتم تدمير مخفر عراقي عن اخره. و...

في اليوم التاسع عشر من الشهر المذكور تعرضت اكثر مناهقا الحدودية حتى قصر شيرين لنيران القصف الجوي من جانب العدو مما اضطر قواتنا الى الرد على هذه الاعتداءات وفي الايام العشرين وحتى الثالث والعشرين اشتعلت مرة اخرى الاشتباكات المسلحة بين الجانبين في كافة مناطق الحدود الغربية. وقد نتج عن ذلك سقوط خمس طائرات عراقية ثلاث منها سقطت في الاراضي الايرانية كما سقطت اثنتان في الاراضي العراقية قرب الحدود الايرانية وخمس طائرات هليكوبتر ودمرت دبابتان واليتان ومخازن عراقيان تدميرا كاملا.

وقد مني الجيش العراقي بخسائر كبيرة وفادحة وليس بالامكان تحديد تلك الخسائر بناء على المعلومات التي ادى بها الاجلون والوثائق التي تم العثور عليها... وقد كانت خسائرتنا عبارة عن طائرتين ولم يعرف لحد الان سبب سقوطهما وطائرتي هليكوبتر وثلاثين قطعة سلاح ومعدات واليت واحد عشر مفقودا من الجندرية وثلاثة شهداء وعدد من الجرحى ونتيجة للقصف الجوي المتبادل ونيران المدفعية والذخائر الثقيلة في محافظة ايلام.

طهران / عربي / الساعة ٨/٣٠ مساء ١٩٨٠/٩/١٨

اصدرت القيادة المشتركة لجيش الجمهورية الاسلامية في ايران البيان رقم واحد حول اشتباكات الحدود الغربية بين قواتنا الباسلة وقوات الحكومة البعيدة المعنوية جاء فيه:

لقد قام الجيش العراقي البيئي العميل بدعم ومساندة من القوى الكبرى التي تهدف الى القضاء على الاسلام العزيز بباسلة من العمليات العسكرية والغارات العنصرية على كافة المناطق الحدودية واخذوا الاهلة بالسكان عن طريق البر والجو وذلك اعتبارا من الاول من هذا الشهر مبتدأ بذلك الحرب التي فرضها علينا ما دعا القيادة المشتركة لجيش الجمهورية الاسلامية الى ان تعلن عن جانب من بطولات وبسالة وقداء قوات الجمهورية الاسلامية في ايران ان جيش الجمهورية الاسلامية المنضال يقول من روح الايمان بانه ويدعم وتأييد صائرين من قبل الشعب الايراني الثقل حتى الرق الاخير وحتى آخر قطرة من دمه امر المحافظة على الوطن.

واضاف البيان: ان مدينة قصر شيرين تتعرض منذ مطلع ايلول الحالي لنيران مكثفة من قبل مدفعية الجيش العراقي البعيدة المدي مما ادى الى استشهاد مواطنين مسلمين سوا كانوا اطفالا او نساء او شيوخا وشبابا... كما اصيب البعض الاخر منهم بجروح هذا بالإضافة الى نزوح عدد من اهالي قصر شيرين عن المدينة هذا في الوقت الذي يمر فيه مخفر عراقي على مير العراقي تماما بفعل النيران المعكسة للقوات الايرانية المسلحة اما في الثالث من هذا الشهر فقد هاجمت الطائرات العراقية منطقة سورت بيلام والمخار المحيطة بمدينة خر مشهر لكن قواتنا المسلحة تصدت لهذه الهجمات الفعرة بعد ان قدمت مجموعة من الشهباء والجرحى واصابتهم بقاذف جوية كما الحقت بعض الاضرار بمنطقة سوة.

وجاء في البيان ايضا: ان القوات العراقية وجهت في الرابع من الشهر المذكور نيران مدفعيةها البعيدة احدى على مخفر منطقة مهران وصالح ابيد في ايلام فيها دمرت القوات الايرانية مخفرا (لدالة) والمنشآت النفطية ومستودعات الذخيرة في زرباطية داخل الحدود العراقية اما مخفر (خان ليل) التي تعرضت منذ الرابع من هذا الشهر لنيران المدفعية والغارات العراقية المكثفة فقد حوصرت من قبل القوات العراقية المدركة فيما سقطت مخفر شرطة الدرك في هذه المنطقة في اليوم السابع منه مما ادى الى اسر ثلاثة من افراد شرطة الدرك وفقدان عدد اخر منهم سلم غيرهم انفسهم الى الجهات المختصة في قصر شيرين حيث ميزال التحقيق يجري معهم.

وفي اليوم الثامن من ايلول تعرضت القوات الايرانية لمسة غرب منطقة (كيلان غرب) للكثافة بالسكان وقصر شيرين لنيران المدفعية الثقيلة والغارات العراقية وقد الحقت نتيجة للعمليات العسكرية للمعاكسة من جانب القوات الايرانية بالإضافة الى تدمير اضرارا كبيرة في كلا الجانبين اما في اليوم العاشر فقد تعرضت معظم المناطق الحدودية على امتداد مهران وحتى قصر شيرين لغارات العدو الجوية التي ردت عليها قواتنا المسلحة

كتب المحرر السياسي لوكالة الأنباء العراقية يقول:

امس قمنا القسم الاول من البيانات العسكرية الايرانية والتصريحات التي ادى بها اركان النظام الايراني ومأورثه اذاعتهم ومثقله وكالات الأنباء والاذاعات العربية والعالية عنهم.

وتوثيقا للمنهج العدواني الايراني بعد تسلل طغمة خميني المسلحة تقدم الجزء الثاني من الوثائق المعلقة للثورة من ١٩٨٠/٩/٤ يوم بدء العدوان ١٩٨٠/٩/١٧ يوم الرد العراقي الحاسم.

١٩٨٠/٩/١٣

اذاع مذياع طهران ان الطيران الايراني قد اسقط اليوم طائرة (ميغ) عراقية وهي الطائرة السابعة منذ بداية الاشتباكات مع العراق على الحدود. واضاف المذياع ان عددا كبيرا من الجنود الايرانيين قد اصيبوا بجراح اثناء الاشتباكات على الحدود في اقليم ايلام.

وجدير بالذكر ان الرئيس ابو الحسن بني صدر وعلى رجائي ونائب وزير ايران يقومان حاليا بجولة تفتيشية في هذه المنطقة وكذلك في كرمشاه وقد استقبل الرئيس بني صدر وعلى رجائي في كرمشاه (جافد فخروري) وزير الدفاع والجنرال فليوايه فلاحي رئيس اركان حرب الجيش وقادة مختلف اسلحة القوات الايرانية.

طهران / عربي الساعة ٦ مساء ١٩٨٠/٩/١٤

دمرت القوات المسلحة لجيش الجمهورية الاسلامية يوم امس خمس دبابات تابعة للجيش العربي واثبات طائرة له من طراز ميغ حيث تكاثرت جملتها وقد بقي جملتها الى مبنى محافظة ايلام ومن جهة اخرى وقعت عصر امس اشتباكات عنيفة في منطقة (نجة) بين قوات الجمهورية الاسلامية والقوات البعيدة المعنوية.

وتم في هذه الاشتباكات تدمير مواقع ومراكز القوات البعيدة المعنوية والحقت بها خسائر فادحة.

رويت / طهران / يوم ١٩٨٠/٩/١٥

تكررت ايران اليوم ان هوما نسبيا يسود الحدود مع العراق بعد عشرة ايام من القتال الشديدي الذي انشركت فيه الطائرات الحربية والبيانات والمدفعية الثقيلة.

واباح نطاق عسكري وكالة رويترز قوله: ان الوضع هادئ نسبيا حتى الان الا ان لنا حدودا طويلة مع العراق وان الوضع يمكن ان يتغير في اي وقت.

وقلت مصدر مقبلة اليوم ان ايران لن تكون مستعدة لتقبل مسيطرة طرف ثالث لتسوية نزاع الحدود الناضية من اتفاق ١٩٧٥.

طهران / عربي الساعة ٨/٣٠ مساء ١٩٨٠/٩/١٧

اصدرت القيادة العامة المشتركة للقوات الايرانية بلاغا برقم (١) حول الاشتباكات المسلحة على الحدود الايرانية - العراقية هذا تصه.

يذكر ان حشد المواطنين الشرفاء علما انه منذ العاشر من شهر (شهرور) الجاري عدد جيش العراق المنحدر مدعوما بحماية الاجنبي وبهدف للقضاء على الاسلام الى استخدام السلاح في جميع حدودنا المشتركة وقام بهجمات عسكرية خبيثة برا وجوا.

وقد وجدت القيادة العامة المشتركة للقوات المسلحة الايرانية انه من الواجب ان تعلن للشعب الايراني البطولات للذخائر التي اتيها القوات المسلحة الثورية واثبات الثورة الشريفة عامت للشعب على ان ترقى لخطرة من معكها.

لقد استمرت الاشتباكات واستولت القوات العراقية على بعض المخفرات في مرتفعات خان ليل ومخفر ايلام. وتعمل قواتنا الان من اجل استرداد هذه المواقع والاشتباكات مازالت مستمرة.

ويضيف ايضا ان هذه المرفقات كان يدعي للبحث العراقي ولكنها تعود له بموجب اتفاقية عام ١٩٧٥ وان هذا الامر كان موضع خلاف بين الجانبين منذ قيام الثورة في ايران.

وسوف توالي القيادة العامة للقوات الايرانية المشتركة اصدار بلاغاتها الى المواطنين بانتظام عن العمليات العسكرية اليومية خلال الاشتباكات المتتالية من الجانبين فقد تدمير مخفر (عليبي) العراقي تدميرا كاملا.

وفي اليوم الثاني عشر من الشهر المذكور قصفت الطائرات العراقية موقعا جديدا عسكريا في ايلام من لفتا في اطار مدينة خرمشهر وقد نتج من ذلك سقوط ميد من الشهباء وعدد اخر من الجرحى.

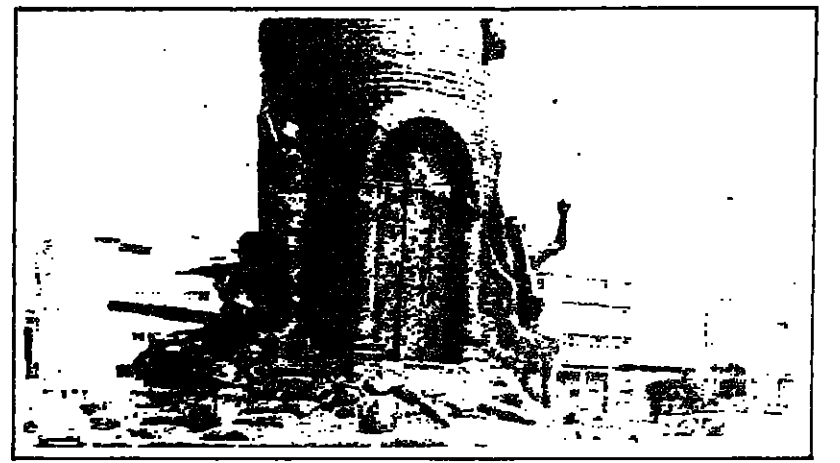
وفي الثالث عشر من الشهر المذكور قصفت القوات العراقية مخفر منطقة مهران وصالح ابيد الايرانية





# نصب المقاتل العراقي

■ تصوير: فؤاد شلكر ■





# ممارسة ديمقراطية واسعة في منطقة الحكم الذاتي



## شعبنا الكردي يمارس حقه الانتخابي في ظل أجواء النصر والسلام

دهوك - هاتقيا - من مريم السنطاي

تصوير : رحيم حسن

توافد الآلاف من أبناء شعبنا الكردي مع ساعات الصباح الأولى ليوم أمس على المراكز الانتخابية لاختيار ممثلهم في المجلس التشريعي لمنطقة الحكم الذاتي ..

واحتشد المواطنين رجالاً ونساءً .. فخوراً وشباباً في محافظة دهوك لممارسة حقهم الديمقراطي في اختيار من يؤمنون فيه الجدية لغتة قضائياً للمنطقة ولتتبعها ..

وعلى قد سبق عملية الاقتراع استعدادات متكاملة لانجاح هذه الدورة التي تأتي في ظل النصر والسلام .. فقد أعدت المراكز الانتخابية البالغ عددها ثلاثون مركزاً لاختيار سبعة أعضاء من مجموع تسعة وعشرين مرشحاً عن محافظة دهوك واقيشيتها ونواحيها ..

ولقد السيد محمد بيرز محافظ دهوك في لقاء مع الوفود الصحفية العربية والعالية والمحلية التي وصلت الى دهوك للوقوف على عملية الانتخابات الديمقراطية ان عدد الناخبين في

محافظة دهوك وصل الى ( ١٠٠٤٣٧ ) شخصاً ونسبة يحق لهم اختيار من يمثلهم في هذا المجلس وأن من حق المواطن ان يعطي صوته للمرشح الذي يعتقد بأنه الأكثر كفاءة والأكثر جدية في

العطاء والعمل .. كما أكد السيد المحافظ ان الترشح كان اختيارياً وان لا مواطن مهما كان ليقبله حق التقدم للترشح ..

يجب انك لست القوية للمجابهة في جولة ميدانية الى عدد من المراكز الانتخابية التي احتشد فيها آلاف المواطنين .. في أحد المراكز الانتخابية حيث كانت وقتنا الأولى حدثاً أحد المشرفين على الحملة قلاً ..

قبل الساعة الثامنة صباحاً كان الآلاف من المواطنين قد توافدوا الى هذا المركز بانتظار فتح باب الاقتراع وأضاف شهدت هذه الدورة التي هي السابعة ، زخماً كبيراً منذ الساعات الأولى للصباح وتؤشر هذه الظاهرة الايجابية النفسية والاجواء الديمقراطية التي يتمتع بها أبناء شعبنا الكردي في محافظات منطقة الحكم الذاتي الكردي ..



## تجربة الحكم الذاتي نموذج متقدم وفريد

الوطن للكونية

الكويت / أوع : أكدت صحيفة ( الوطن ) الكويتية ان التجربة الديمقراطية التي تنهدها منطقة الحكم الذاتي للعراق أصبحت تجربة متميزة ومتوحدتها متقدما ومتطورا وفريدا ..

وقالت الصحيفة في مقال لها أمس ان الإيجابيات التي حققت لديمقراطية المنطقة تكفي وحدها للتأكيد على نجاح التجربة وأن انتخابات المجلس التشريعي التي جرت أمس تعتبر عن الرغبة الصادقة في ان يتولى هذا المجلس مهمة من جففت عن شرايف المواطنين وطموحاتهم وأملهم في إطار الوحدة الوطنية المبنية على أساس وحدة التراب العراقي والسيدة الوطنية

وأضافت ان رغبة القلبية العراقية في ترسيخ قواعد العمل الديمقراطي وتوليد اجواء الحرية والبناء الدخلى للمتن إنما تؤكد مرة أخرى ان العراق يتجه مخلصا نحو السلام وأنه مؤمن بأن السلام لا زيب فيه وأن على العراقيين ان يملسوا حقيقتهم ويؤدوا واجبهم لاستئناف مسيرة البناء والتنمية واقتطاع ثمرات النصر من الوطن وحيوة كريمة للمواطنين ومجد الأمانة وتوطيداً للوحدة الوطنية والسيدة القومية ..

وأكدت ان انتخابات المجلس التشريعي بمنطقة الحكم الذاتي وقبلها انتخابات المجلس الوطني إنما هي بشارت تدل على ان المسيرة الديمقراطية لا بد ان تمضي نحو أهدافها ..



وكالة الأنباء الفرنسية

## انتخابات حرة في كردستان العراقية

باريس / ا ف ب : اشادت وكالة الأنباء الفرنسية بتجربة الانتخابات الديمقراطية التي جرت يوم أمس في منطقة كردستان للحكم الذاتي ، وذكرت في تقرير صحفي من مراسلها في كردستان جان بيير بيران تحت عنوان ( انتخابات حرة في كردستان العراقية ) انه مع ( ١٧٣ ) مرشحا لخمس مقعدا يوجد أمام الناخبين الكراد الذين انتخبوا أمس نوابهم في المجلس التشريعي لمنطقة كردستان العراقية التي تتمتع بحكم ذاتي فرصة كبيرة للاختيار بين العديد من المرشحين ..

وأضافت الوكالة ان هذه الانتخابات في كردستان العراقية تعد الأولى بعد انتصار العراق في الحرب مع إيران في عام ١٩٨٨ ..

وقال موفد الوكالة في تقريره ان الحملة الانتخابية استمرت شهرا ، وأن جميع المرشحين قدموا انفسهم في الصحف وفي الشوارع والتلفاز العراقيين ..

واشارت الوكالة الى ان مليون المرشحين اربع شمام ..





امام السقار

مسرح الاتي

نازك الاعرجي

تنقسم الرؤية حول طبيعة ودور وملامح المسرح في فترة ما بعد الحرب الى اثنين مفترقتين. فاحداهما ترى ان المسرح يجب ان ينهض بمهمات التصدي والتواصل للروح التي انجزت القتال والنصر. تلك الرؤية التي استلهمت بالتضحيات وتوجت باستقلال الوطن وحريته وتاريخه بالانظر والسلام.

وهذه الرؤية تقترح ان الاداء الثقافي والفني للمرحلة المقبلة يجب ان يكون وفيها تضحيات الوطن والشعب. وان جوهر الوفاء يجب ان يؤكد على اولوية النهوض بجوانب الاداء والعمل التي تكون الهوية الاساسية لمحني الاستقلال والحريه. وهو ما يستلزم من اجله الشهداء وضحي الشعب وصبر.

اما الرؤية المخالفة فتري ان فترة ما بعد الحرب يجب ان تنهض - في مجال المسرح على الاقل - على اساس تحقيق انجاز نفسي لدى المواطن والمقاتل الذين عاشوا سنوات الحرب تحت ضغط التوتر النفسي. ومن اجل ذلك فلن الترفيه - برأي هؤلاء - هو افضل ما تقدمه للانس كمكافأة لهم على صبرهم وقوة تحملهم.

وكما نرى فان الرؤيتين مفترقتين تمام الافتراق. وما زاد هذا الافتراق ان الرؤية الثانية استطاعت - نتيجة تساهلها وسعة هوامشها - اعدادا كبيرة من العاملين في مجال المسرح. ممن لا يمتلكون الوعي والثقافة التي تؤهلهم لاكتشافات مسرحية متميزة. وتلك اولئك الذين تقلصت فرص مشاركتهم بسبب خلفهم داخل الاطر الثانوية واولئك الذين اكتشفوا ان الفن يمكن ان يدر اموالا طائلة. وهذا امر تم اكتشافه بالفعل خلال الستين الاخيرين.

ان الكثير من التفاصيل والمخالفات والاختلافات قد شابت سلمة الانتاج المسرحي نتيجة افتراق هاتين الرؤيتين افتراقا يبدو نهائيا بمروره وشخصوه الرئيسية الفاعلة. وتبدو الدعوة الى المراجعة اشبه بفتح جولة جديدة من معركة مستمرة.

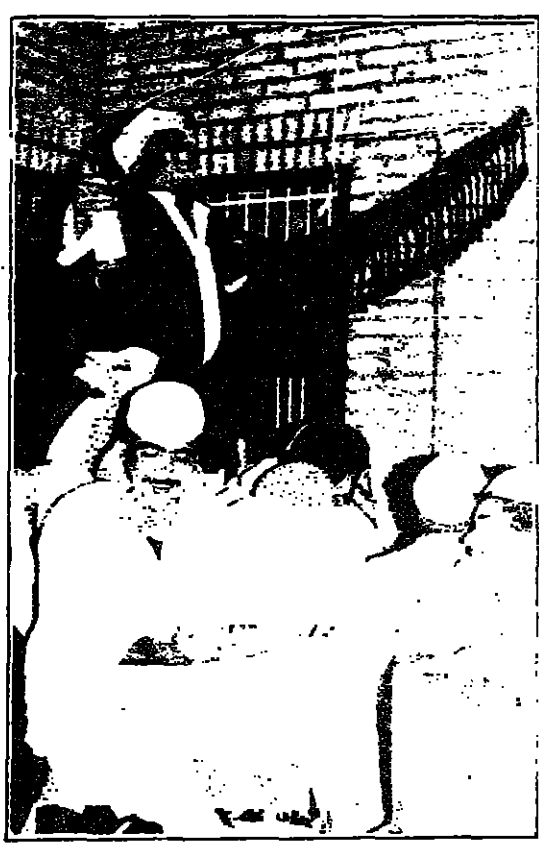
اننا بعد عام كامل من احراز النصر واستتباب السلام نجد ان حيلتنا المسرحية جديرة ببلانها مزيدا من الاهتمام المنفصل عن عملية استمرار الانتاج. اننا بحاجة الى اعادة التأسيس. والى الالتفات الى مهمات التفاصيل. والى وضع الضوابط الفنية والفكرية والاخلاقية التي تحكم العملية الانتاجية.

اننا بحاجة الى مسرح يوازي فعل القتال. ويستعير من الفداء شيئا من ثقل الاداء. نحن بحاجة الى مسرح جدير بوطن منصف. وبجربة صمود كالتى من ربا شعبا. وهذا لا يمكن ان ندعوه بالتفريط المنطقي ولا يكون تقويضها الا خطأ. او خطية.



مهرجان القاهرة للمسرح التجريبي

تجريبون يبحثون عن لغة جديدة



نص المكتبة الفرنسية المعاصرة مارغريت دوراس ( تحول الى فيلم اخرجته الفرنسية الاني ) وقدمته خشية المسرح القومي الترويجي. اوبون داخل غرفة في احد الفنادق عام ١٩٥٧ بعد اثني عشرة سنة على القاء الفيلما الذي عمل فيروشيما. وتكون القصة حول فتاة فرنسية تذهب الى فيروشيما لتصوير فيلم عن السلام. وهناك تجمعها الصدفة بشاب ياباني فيعيش الواحد منهما الآخر.

وابعد من احدثها المباشرة فان نورا تتيح لنا في القصة معقدة شخصيات انسانية ودرامية مرافقة لكل الضيق والحب والكرام والام واللعنة الانسانية وصولا حتى الموت. لكن الاكلا الترويجي لم يذهب الى المراتبة التي يؤسس فيها نصا بصريا يضي عليه خصوصية لغوية درامية خارج اللغة بل نقل هذا النص الى الخشبة من دون ان يتمكن من

اختراق الحجاب الذي يلف ظلمة الزمن والنفس وصولا الى الضوء الباهر الايام في انحنائه على جسدي البطالين وانفصالهما النفسي والانساني.

الا ان ذلك لم يحل بين الاداء والجمهور المتعدد الجنسيات فتوصل العرض برغم لغته التجريبية وبعض رتبته ومباشرة الى شوط من الحوار الحميم الذي اشعر للصلة بجوانب من حرارة التجربة التي يعيشها البطال.

وفي سياق العرض الفرنسي. بينغ. وهو نص لصموئيل بيكيت يتحسس المشاهد اشكاله الاختبار التجريبي في الاداء الدرامي حين يحول بيكيت اللحظة الانسانية الى ملوستانا العالية ونهدها في فضاء مسرحي كئيبة هي الاخرى هدم للغة.

الا ان هذه اللحظة وهي في ثروة تداعيا للرهف والتهللا الداخلي تعود لتبني نفسها في نظام يجعل تناسله الخارجي. لكن هذا التناقض ينطوي على انسجامه الفني في جدلية الهم والبناء. الصمت والكلام. التذاع اللغوي والتكثيف العميق للصوت في ادائه العاري بعيدا خارج دائرة الاتصال وتصنع اللحظة الدرامية.

ويتركز العرض على اداء رجل واحد يشكل حضوره الحي الدائم وتكتمله الحقلية لصورة. البطال. الذي اراده بيكيت لمدى الالوس لهذا العمل التجريبي. وفي جملة العناصر المحيطة ببطال عصا وعربة وحقيبة وسكالم والواج وجبل دقيق. وفي غمرة هذا الحضور المكثف والضليل يقول بيكيت على لسان الشخصية الوحيدة كل الالوم والهلوسات واليوميات والطموحات.

واكثر ما يلفت في هذا العمل اختراقه للعناصر الاضفية حتى اللغة نفسها تبدو مختلة الى حالتها الغامضة لتعق بلاتل احدث تديل. والعرض في انتزاعه الدقيق احياه حضوره الجليل المتلف بالحرارة الداخلية وتجليتها في الظلم.

وفي هذا العرض عمت المخرجة الفرنسية مارلين فوننتاغ على المراج من نص. بينغ. وبين نص اخر ليكيت. ايها الجنرال الميت تديل. والعرض في انتزاعه الدقيق احياه للخيال والافان لحركة اللغة ولضاهاتها المراكسة.

في العرض العراقي. لو. الذي يشترك في سبيلته الفصل العرضي بعمل المخرج عزيز خيون على مخاضه جوانب من التراث الشعبي والطقوس الاحتفالية المخرجة في محيطها اطار تركيزه على الحلم الانساني الذي يعيشه رجل مسروق. وفي رسمه للشخصية الرئيسة داخل العرض يركز خيون على مجال عناصر المعالجة الانسانية المرتبطة بالقرص وبالاتهام الى البيئات الاجتماعية النشأ محاولا تجسيد اقصى حالات الاحباط والام العميق جعلها اياها في شخص بطال.

وقد كان العمل العراقي ينجح في اخراج عالم يتشارك في تأليفه برؤاس من العاملين النشئين واذا كان اخراج هذا العالم يتجلى في الحركة الدرامية الجمالية الا ان عناصر الخلل سرعان ما يتدو بعد غير انكفاء المقررة الدرامية لدى الممثل عن تقديم طيفه المسرحي بلاء درامي. وقد يتحول حضوره حينئذ الى مجرد لحظة هلوية تكاد تخلو من فسحتها المسرحية وتشترك اللغة التي تقدم النص في ترسيخ هذا الفاخ عبر انصرافها الى اضاءة اللحظات الانسانية بفتح من المباشرة الرومانسية ذات الانس السليم على المبتدئين الدرامي.

لكن العرض يتجسجج تحسنا العلاقة مع الزمن وذلك الشعور بالحيطة الهلولة والاحباط الذي يلف الحزن الانساني لدى ادماء العز ودمع المتكمن من استعلاء الزمن السليم والعصر الذي مضى. ويضيء هذا العرض جوانب اكمية من اللمحة العراقية وبعضا من نواحي الحياة والبيئة وخصوصا الريفية منها.

وفي اطار المهرجان يقدم العراق ايضا مسرحية عن السياب واخرى بعنوان. الناس والحجارة.

الاختيار والجمهور المسرحي

حميد صابر

لانتها اية حركة غنية من فراغ. فهي بنت واقعها. والمسرح كشفا حشري يقاب صفحات الطبيعة. ويسلم التاريخ ويحمل جاعدا على ثقل حقيقة الوقائع. ويضيء بفر وخيال المبدع. ويرسم لون عصره. ويحدد تركيب خيوط الاشياء. وليس كل هذا شكلا فنيا مجردا ومنهجه الحياة. كل ذلك من اجل ان يكون للمسرح فعله المؤثر في المثقفي. ولكن اين كل ذلك مما تشهده قاعات المسرح هنا من تنويع وتدمير لقيم المسرح والمجتمع؟ سؤال يفرض نفسه. هل هذه الظاهرة الخطيرة وليدة اللحظة؟ الجواب انما لم تكن متفصلة او مقطوعة عن مسيرة المسرح للمثقف. اذ كيف تشني لهذه العروض ان تستمر وتتزايد اقبال الناس عليها؟ يأتي جواب اربابها: «الجمهور». انكروا لهذه الاعداد الكبيرة من المشاهدين التي ملأت مقاعد المسرح وشجعت عروضها.

على من تقع مسؤولية هذا الانحراف؟ نلاحظ هنا ان نخاع ثوب الموضوعية والحيادية الباردة. ونعطينا مسرحية فرة. اذ ان المسؤولية تتشارك فيها اساليب العروض السلفية والحالية التي اتخذت تسمية المسرح الحد. صحيح انها في مضامينها وموضوعاتها تنطوي على الجدية والاخلاص. لكنها بالليل صلات معالجتها للمشكلة في نمطها واشكال مغربة بالرغم من انها اربتت ثوب الحلية ويجدر بنا ان نسميها بلحظة وليست الجادة من حيث معالجة الطائفت الفكرية والواقعية عن طريق مستويات المسرح الثلاثة. السيمية. الميمية. والحركية. التي تنطلق وتتمثل في المعالجة الاجتماعية والى الحلية الجسدية في استيعابها للتحديات الاجتماعية مستندة الى المستوى التاريخي في معالجة الظلم في عملية الاختيار المسرحي. فمن الممكن ان يكون الاختيار في النص لتبني لرغبة ذاتية لورى مخرج او اجلة لطبق جمالي بحث غير مستند لمعركة العلاقة بين الاختيار والنموذج الاجتماعي. فلفن المسرحي يتلف بالانسانية شمو لا ويتخطى رتمه من حيث تولفه على قيم الاتحاد في زمان ومكان. والاختيار عملية فنية فكرية تصاغ بطريقة تختلف عن الواقع. وهذا الاختلاف يشكل بالتحديد طبيعة وتوعية المثقفي وسر متعته. ولقد قل برشت. ان المسرح يجب ان يضيء رشفة الفهم. وان يرب الناس على متعة تغيير الواقع. فلا يعني ان يعرف الجمهور كيف يتصرف برفاوس فطيل عليه ان يتصرف على اللغة في تحريره. ان المفعول المباشر للاتل الفني والمطلق للقيم السائدة في مجتمع معين يتحدد على ضوء تعامل النموذج للمشاهدين في علاقة ضمنية. ولحي ناهم الشكل الفني انك المجتمع دون غيره نجد اننا مضطرين للعودة الى الشكل التطور الاجتماعي ووعي الظاهرة. فلكور الاجتماعي للممثل ليس دورا وهيا بالرغم من انه ينطلق من فاعلية الخلية في تصعيدها لعناصر الحياة الجمعية. فنحن نلاحظ قرة الائمة الاجتماعية الاسلمية على تحريك المشاعر الكفئة في عمق الوجدان الشعبي لشعب من الشعوب. لذا نجد ان (بروك) كثيرا مايرغب من اشكل عروضه وفقا للحزن المسرحي ليد من البلدان الافريقية منتقرا معنى التجارب بين العرض وحيزه الجديد فكلت الطلوس والتقاليد الافريقية بطلا تجارعا في عرشه. فعندما ينجح الممثل المسرحي في تحريك تلك العلاقات الخفية في حياة المجتمع. فله يكون بالقصوة قاصر على لارة نوع من الاضطراب العام في حركة المجتمع. ان القصة القاصية المسرحية على ضوء حركة الواقع للتحريك وتطلب واقعية التبعات المعنى الاجتماعي للمشهد المسرحي في لغتها ودراسة نفسية المشاهد وانماجها وبوره في تحديد فاعلية الظاهرة المسرحية كواقف تاريخي ورؤية علمية للوجود والجمع لا لا وجود مسرحية حلة غير محدودة بمرور الوجود الاجتماعي مهما استلتمت من تسميات او مدارس في المسرح فهي اثر حركي جسدي للحظة التاريخية المعاصرة. وما هذه الاعمال الهلولة التي لاتسمى الى ان تكون اثرا ثقافيا وجعليا يعمل مسرحيا على ما يفعله قصيدة تربعت على عرش الربية في ظل غلبة الوعي الاجتماعي للآخر المسرحي الفاعل. ولكن لابد ان تصطبج روح الحقيقة التاريخية بهذه الخشبات السطحية التي لاتشغل رؤيا حاضرة ولا تمثل تعبيريا فنيا عن التجربة في قفرتها.

الجمهور والمسرح

مفترق الطرق

سامي عبد الحميد



وقد اقبل الجمهور على مشاهدتها بحملى بالغ واعجب بها الجمهور الهلوي المتابع اضافة الى جمهور اضافي جديد عكف عن ارتدئ المسرح من قبل لانه كان يستحق بالسر العراقي وليس لديه معرفة بالكليات المسرحية العراقية الحقيقية فكانت تلك المسرحية سببا في تغيير نظره بعد ان تكاد للكثير المستوى الرفيع الذي يمكن ان تراه انتاجات المسرحيين العراقيين الجدد.

لجات الى تقديم المسرحيات الاجنبية المعركة الاولى حول حوارها الى اللغة الدارجة بسبب ندرة المسرحيات الجيدة المؤلفة من قبل العراقيين غير انه ما ان تفرغت مثل تلك المسرحيات وهي الاكثر قربا من هواجس المشاهدين حتى ظهرت الى تقديم العديد منها وخاصة تلك المكتوبة باللغة - الصامية ومثلت جميعها ثقلا واضحا في كسب جمهور متزايد لمرسنا ولغرفة المسرح الفني الحديث التي قدمت ابتداء من المسرحية (صورة جديدة) ليويس العناني التي قدمت عام ١٩٦٧ ومرورا بمسرحية (الفتاح) ليويس العناني ايضا عام ١٩٦٨ و (الخبث) لعل كليم عام ١٩٧٠ و (الحزن) ليويس العناني عام ١٩٧١ وانتهاء بمسرحية (الزمن) التي اعدها عبدالامير شمشي عن قصة (الوجه الآخر) لغزاد الكسري عام ١٩٨٦ وكان الخط البياني لعدد المشاهدين يتصاعد وعدد العروض يتزايد وتمثلت تلك المسرحيات معلة التوازن بين عناصر الجنب وعناصر الفن شكلا ومضمونا. مواضع لعينة يجايا الناس وشخصيات قريبة منهم وافتكر توافقا مع تطلعاتهم واشكال ترتفع بمستوى تذوقهم.

ولم يكن الاقبال المتزايد يقتصر على المسرحيات الشعبية وانما تعداه الى المسرحيات العلمية او

الصغير. وفي كلا العليين تحدثت ان يحيط الجمهور بالمشاكل حيث تتكون العلاقة المباشرة والجمعية بين الطرفين بهدف المشاركة الفكرية والعاطفية وكما موضوعا من افكار شمولية في الاول مافرضته المعاداة والتفكير الاجتماعي البلية من عوالم الفهر على المرأة وحرمتها من اسب حقوقها وفي الشخصية مافرضه الاستعمار والاستبعاد من عوامل الاستلاب وحرمان السكان الاصليين من حقوقهم المشروعة وفي كالا العليين يتجسجج العقل والعاطفة لتتقلل التراجيديا من مرحلة التطوير الى مرحلة التوعية. وعلى ذكر تغير العلاقة بين المشاهد والمثل اهميتها بالنسبة لطبيعة المسرحية فقد وضعت (لمحة كلكاش) في امكان مختلفة حيث شاهدها في كل مرة جمهور مختلف عن المرة السابقة. فقد قدمت في طلبة الكلية في مسرحها الصغير وبعدها طلبة حلت بالجميع وكثمن في معبد بيلي قديم. ثم قدمت مع الطلبة انفسهم في المسرح الليالي الكبير والكثوف (ليل ترميم) حيث شاهدها جمهور غير من ابتاء الحلة ضللا اليهم من جاء من بغداد وتجاوز الجميع مع العمل تجاوبا ملحوظا حيث توفرت في ذلك المكان الاربي ملاح الاصول. ثم قدمت بعد فترة عام مع اعضاء الكلية القومية وفي مسرح الفرقة وبطريقة دقيقة سماها بعض النقاد (بالتجربة) حيث اعتمدت حركة واداء متنسبا مع فضاء المحمة وروحها الاستورية مستندا في شكلها الى الصور التراثية المنحوتة. وعى الرغم من ان فترة اعضاء الفرقة فالت قدرة الطلبة الا ان العمل لم يرق للتكثيف وفضلا عليه ماقدمه الطلبة في الكلية ربما لسببين: اولهما الاجواء النفسية التي طغت على العمل الاول واثنتهما الشكلائية المتصنعة التي اتسم بها العمل الثاني في الاداء وفي المنظر والملاص. ولقدتمتها تلك في قصة المستشرق في شوش من اعضاء الفرقة القومية مستخدما خشبة المسرح المفتوح والمكان التري المحيط به مما ابعد العرض عن سبيله الحقيقية الجادة ومنع المثقفي حيوية جديدة لم تكن موجودة في عرضهم في بغداد لذلك كانت استجابة الجمهور التوسية قوية ومنعشة.

انن فقد كان هناك جمهور مسرحي وفير يحضر العروض المسرحية. ومن اى نوع في قفرتي السمينيات والسبعينيات بكافة تزيدها كانت عليه من فترة الخمسينيات بشكل واضح وبنيوية مرصبة اذا ماقرناها مع حجم الجمهور الذي يذهب لمشاهدة نوع معين من المسرحيات هذه الايام. غير اننا نجد ان لانتش بله لم يكن في تلك الفترة مثل هذا العدد من المسرح ولم تمر على المشاهد نفس الظروف ولم يطرق

المسرح العراقي باب ذلك النوع الخاص او يقتحم بيته لاصورا بل استكتفا معتبرين ان اللجوء اليه من قبيل الاسفاف. ومع هذا فقد دامت بعض العروض لآكثر من ثلاثة اشهر وبقاعة ممتلئة واثبت ان جمهور الاسر غير جمهور اليوم الذي تكدر بشكل مفاجيء كما ان مسرح الاسر غير مسرح اليوم الذي اخذ يسير بتجاهلين.

الاول: اتجاه ارضاء الجمهور ومحاولة كسب الاعداد الكبيرة من غير الالتفات الى رفع المستوى الفني للعمل ورفع مستوى التذوق بفكر الانطلاق الى افراغه بوسائل تبدو لنا رخيصة واستخدام كل ما من شأنه دفعه الجوانب السطحية من عقله وعاطفته وبالجوء الى صنع سلمية متفلسفة لغرض الاضحاك (كلاش).

الثاني: اتجاه التخطيط في تقديم مسرحيات تسمى جادة ومن مدارس مختلفة وبمواضيع متنوعة لامتت التي اخبرتها تلك الواقع المحقق بصله وبشكل يتوهم البعض منا انها تخرج من حقل التجديد منا تسبب في تعميق الهوة بين المسرح والجمهور. وهكذا وفق البعض منا نحن الخرجين في مفرق الطرق نشهد لآليل التمايز بين بعض المسرحيات واستشرقي اكتمال الجمهور ولتقدمهم عن مشاهدة مسرحيات اخرى بذل فيها المعلنون جهودا مضنية في سبيل الحصول على رضا المشاهد والنقاد والفنان. ولكن عندما نعرف الانشاي وعندها نفكر بالجد البديل سطنطن الى ان المستقل كليل بتخجير الصورة التي تراها امانا الان وان المسرح مستعدين على رفع المستوى الفني الفكري لاعملا الى مستوى يوفق مكان عليه في الفترتين السابقتين وبعد التعرف للمواضع الجدة التي تغير حقا عما يعترض في نفوس المشاهدين من اخبس. وخلافت وموم وتطلعات ومنها ما هو قابل للتدبير ومنها ما هو ثابت لا يتغير بغفر الظروف والازمنة. وهناك ولاش خزين دقيق مطور لا يذهب ملما سينشئ خزين الاخرين ذلك الذي جده طاقيا في السطح مما يجدهم يلجأون الى التكاثر الملل في صنع التعليل مع الجمهور والذي سيدعوه الى الاضراب ويتحول ذلك النوع الاستهلاكي السلبي من العروض مع الجمهورا لاستمراره الى خط مله في حركة المسرح العراقي.

واعود نقول حين بلغ اختياري على نص مسرحي اليوم بآخراجه فلما يعفني ان ذلك معلن اسمين اولها مدى تأثير المسرحية عند عرضها على عقول





## ما وراء الأفق مفردات ومصطلحات اجنبية

■ أسعد محمد علي

يحلو للبعض من العراقيين والحب استخدا مفردات اجنبية (انجليزية في الغالب) خلال الاحاديث اليومية، هذا البعض يفسر ان استخدام تلك المفردات انما يدل على ثقافة خاصة تفني على صاحبها هالة خاصة ترفع من شأنه اسم الآخرين.

اذبح ليلا الى منطقة المسبح في بغداد تسمع الكلمات الاجنبية التي يتبادلها الشباب فيما بينهم: في اللقاء هادي وفي الوداع باي باي او كودو، نليت، وسابن اللقاء والوداع تجري على الاسن كلمات كثيرة يسخر منها اوكي نو، وشرفول، ايس كريم، ديسكو الى جانب أسماء المختصين الاجنبى واسماء الرصاات الحديث.

تلك الكلمات تتخذ شكلا اخر عند اللغويين وبعض الكتاب والفنانين، فهي تتحول الى مصطلحات تلفظ كما هي في لغتها الاصيلة. ومن يديها يفر من المصطلحات الاجنبية خلال الحديث بثبت معرفة، استثنائية بلغة الاجنبية واظلالا واسعا بأسرارها ومصطلحاتها.

الغريب ان البعض يدل باللمرة الاجنبية ويعلمها بكلمة عربية هي ترجمة لتلك المفردة، الكلمات والمصطلحات التي اقتضتها كلمة انكر بعضها: تجريد (يقولون استبراك) نفسي او نفسية (يقولون سيكولوجي او سيكولوجية) وحدة موضوع او وحدة فكرة (يقولون ثيمة)، وهي في الحقيقة تيم في الانجليزية وتيمما في الانثانية. هذا خطر على البيل سؤال مهم، لذا ترجعت الواقعية والبنوية والابعد الفنية والحكمة والمفطور والزور وغيرها من مصطلحات، وفلتت مصطلحات اخرى (مقلدة في الغرض والاستخدام) تلفظ عننا كما هي في لغتها الاصيلة واحيانا بلغة محرف.

حسن، ربما كانت قراءات البعض من الكتاب والفنانين والمثقفين بلغة اجنبية سببا في ظهور مصطلحات اجنبية داخل الحديث والحوارات اللغوية، ترى ما بل للناظر والمجال والمطلع التي تحمل يلفظاتها أسماء اجنبية: بونيت، موديل، كلبيت، فديو، بولي كور وغيرها من أسماء وعقودين غير انما لرب يد يدق بلفظ بلفظ.

احقا لاقي لفتنا بما يزيد من مقاصد ومعان يسومية واعتدائية؟ سمات واحدا من اصعب تلك المصطلحات، الرقابة، عن سبب وجود اللفظة الاجنبية على واجهة مخترعة، فاجاب بما معناه: القصد هو تهيئة الاجانب، انه متعلق هروبي واضح، قلت للرجل: يمكن الاستعاضة عن اللفظة الاجنبية برسم او علامت او اية لوحة تدل على بضعاءك. قال: هذا لغاي الان.

ساكن هذا يلفظ جزءا من شخصيتك امام الاجتبي كيف؟

لا تلتفت لكه تهمل لفتك وتعلق بلغة الغير.

عندما ان نقرأ مقالات مخصصة لخص اللغة العربية والاعلام التي ياتي بها بعض الكتاب والذين وغيرهم مقالات تهف الى صيانة لغتنا من الاخطاء والمفردات الاجنبية الشائعة، ترى ان هذا من موقف البعض من المختصين بلغة، فلهذا لا يكون هناك موقف مطلق يتبنه املة المعاصرة فقتع استخدام اللغات الاجنبية في الاعلام والصحافة والتفكير والمفردات؟

انصح وحدهم بتميزون بتسميم اللوحة واللياقة والاعلان الى قسمين: قسم يكتب بالعربية والقسم الثاني يكتب بالانجليزية، واجابا تخفي الغربية من منسلة اللفظة في وقت يمكن، بسهولة، الاستعاضة عن اللغات والحروف الاجنبية بعلامات واشارات ورسومات تلي بالاعراض التي تنويها، سواء في التعامل اليومي او الاعلان عن مخزن او مطعم وغير ذلك من امور تخص حياتنا وخصيتنا وهويتنا قبل ان نخس الهوية.

ان ما دفعني الى هذا الحديث هو مقال الاستاذ محيي الدين اسماعيل المنشور على هذه الصفحة بعنوان: انطولوجيا وانطولوجيا بتاريخ ٢٢ آب ١٩٨٩، مقال مهم يدل على حرص الكاتب للافضل في الحفاظ على هويتنا في التعامل اللغوي من جهة، واعطاه الترجمة حقلها من اللغة والسلامة من جهة ثانية. يقول الاستاذ محيي الدين اسماعيل ما معناه ان البعض من الكتاب والدارسين قد خلط بين مصطلح انطولوجيا لاتي تخص طبيعة الوجود وتطبيقات اللغويين بها من رسطو في الكون والفلسف الى فلسفة العرب والمسلمين والفلسفة الغرب... وبين مصطلح انطولوجيا اي، بلقة من ازهار للشعر، او مجموعة شعرية مختارة، او مختارات شعرية، سمها ما شئت لكن يحسن لغوي سليم.

لقد كنت ابوي ان يترك الاستاذ محيي الدين اسماعيل اصل كلمة انطولوجيا اسوة بكلمة انطولوجيا اليونانية الاصل التي تعرها: انطوس، وتعني، ازهار، نعم خلط بين البعض من الدارسين بين انطولوجيا وانطولوجيا، فاستخدم تلك اللفظة حينما هذه جينا لخر شيئا وراء علية التصرف بالالفاظ الاجنبية: رومانتيك ورومانتيك، كالمصية وكالمصية.

ان الاستاذ البرور في استخدام بعض المصطلحات الاجنبية لا يعني، باي حال، ممارسة الترجمة بشكل كافي، بل طريقة الالتصاق خالية من الوعي والانسوائية فلا كان لفهم الوعي بجمالية المصطلح العلمي يترك الاثر عليه على اللغة العربية وعلى اللغوي العربي وما بينهما من صلة ثقافية تتجلى في الحرف والاداءة في التوصل والظفر. فان لفهم الوعي هذا يحول عند البعض الى تقليد بكمية شيئا من الرضا عن الناس، لكنه رضاء جوف، فارغ، جلا مضنون، بهذا نجد الاستاذ محيي الدين اسماعيل الاتر الصليبي الذي تتركه الترجمة غير الفعالة للمصطلح الاجنبي، هذا النوع من الترجمة الذي جاء نتيجة الاستاذ، الذي لفتت موقفه الى كبر و ذوق، البعض جراء لفهم الوعي اللغوي، الذي لفتت موقفه الى كبر و ذوق، البعض من الذين الجشعي الاكل ضروري في اثبات قيمة الانسان وموقفه من الحياة.

لكن ان كان ان تكون هذه رغبة لغوية - فنية في كل جريدة ومجلة في دور النشر، فلهذا نرى في جوه المصطلحات لغوية وفنية وعدم استخدامها استخداما اعتباطيا، فلهذا نرى اللغة العربية تلي بالاعراض الترجمة كلمة دون استثناء.

ليست كل ملاحظة مؤلفة ملاحظة عابرة، ان تاجيلنا الحكم هو من اجل استنفاد عدد من الملاحظات وانتظار عدد اخر منها، ثم الانتقال الى وصف ممكن قد يأخذ طريقه الى الحكم، التاجيل هو احدي الانكشافات التي توضع لانضاج حكم الفصل، او حكم اقل سوا، انه يعطينا فرصة لمعالجة فرضيتنا وهي تتعلق فيما بينها، فهو من جهة فرصة لنا، ومن جهة ترك للفرضيات لنحيا حينها، او ثبوت موتها، هو من جهة كونه فرصة لنا يعني ابقاء على الملاحظة كي نتأكد من قدرتها على ضبطها، اما من حيث كونه فرصة للفرضيات فليكن حماية موضوعيتها من انساسنا اليها.

الملاحظة العابرة هي ملاحظة متورطة في انها المصحت عن شيء غير قابل للضغط، الان، اما الملاحظة المؤقتة، فهي تنتشر افها الزمني والخارجي لكي تتم، الملاحظة المؤقتة تتوقف لتعود النظر، الملاحظة العابرة تختص بظهورها، الملاحظة المؤقتة تتلخص في النصوص الالمانية، النصوص التي تتصل بلق كبر من مروة الاسلوب، والتي يكون موضوعها الابن، بللغني الواسع، تتصل العبارات بمعانيها اتصالا هشا، متسما، مدعيا، ومع ذلك فاشا تتجلب قراة، صحيحة، قراة تتسبب كل لفظا في معنى، وتتسبب المعاني الى الاسلوب، وقد يشذ كل شيء عن كل شيء، لاننا نضبط من القراءة في حين نقص من النص، وان العلماء والباحثين العرب حاولوا اراءهم للنص الى معاداة معني، يقول ابن الاندلس، في كتابه، الاحكام في اصول الاحكام: كل شيء غلب عن المشاهد الذي هو الظاهر فهو غيب، مالم يقع عليه دليل من ضرورة عقل او نص.

وبما ان ابن حزم هو مناسية من مناسيات هذه المقلدة، وان كان مناسية غير اساسية، فمن المفيد القول من الان، ان موقف ابن حزم من النصوص، ويجب العناية بهذه المقلدة اصطلاحيا - هو موقف الظاهرين حيث يكون متعلقا بالانطاف والحقوق، والانتباه في فهمها عن ان تقل الانطاف مرتبطة بلفظهم.

### ادوارد سعيد المعلومة لاتطبع

في الفصل الاول من كتاب: العلم، النص، والقد، والترجم والمنشور في العدد السادس من مجلة: الحرب والفكر العربي، تلاحظ المراجع العربي وهو يتنفس تنفسا عميقا، وهو مزاج يستمتع خلق جو من التائر لادى للقرء، الذي قد يوصف بكونه معروفا بحيويته أثناء الاستطارد.

ان تائر للقرء العربي قد يكون متائنا من عدد التصرفات التي يبرح فيها ادوارد سعيد على فكر عربي، وليس من الاسلوب المنقول الى العربية، حتى وان علم للقرء بيوية الكاتب الحقيقية لغويته، هناك افق واسع لتأليف ادوارد سعيد، افق يتطلب استكشافه استعداد القرء لان يستسلم للملاحظة الصغيرة التي تعيل لان تكون كبيرة، الملاحظة الصغيرة التي تحبر عن افق ارحب منها.

من عازلة للينافس القديم، غلب غود، واعتزله الى جورج لوكنش ورايه بلغة على انها طريقة سليمة، مرورا بعلامات ثوات اسماء: هوكينز، فوكو، كورتاد، ماركس، ولين، الخ، من بين الاسماء ايضا: ابن حزم الاندلسي، ابن مضاء للقرء، ويضع بينهما ابن حزم كما باقي: ... كان هناك اتجاه بين تحويي الاندلس من بين اتجاهات اخرى يركز جهوده على اكتشاف المعنى الباطن والرمزي للغة واتجاه اخر تمثل ب ابن حزم و ابن حزم وابن حزم القرء من اتباع الاتجاه الظاهري الذي نشأ في قرربة خلال القرن الحادي عشر الميلادي.

وكان هذا الاتجاه على نقض اتجاه المدرسة الباطنية، ان يقول الباطنيون بان معنى اللغة جواني داخل الكلام ولا يمكن الوصول اليه الا بتأويل الكلام وصولا الى المعنى الباطن، اما الظاهرية: كما تدل عليهم تسميتهم بالعربية.

### من كتب الرحلات

كانسان قضي عدة سنوات يعيش في اجزاء مختلفة من امريكا الجنوبية وزار البلدان العشرة التي وصفها الرحلة كوينتن كرو في آخر كتبه عن الرحلات، يعني النقاد ملكت جوزيف او انه قرأ كتاب كرو (الاقليم الذهب) قبل الشروع في رحلته، ولا تتأني هذه الامنية لكون كرو يقدم معلومات كثيرة غير متوفرة في كتب اخرى او ان تعليقاته تتم عن اصالة وصفه حسب، ولما لبراقته في تسجيل الملاحظات والحقائق والحوارات المقتمة ما يشي جوانب الموضوع كالة وحيته في الذاكرة، قد الرحلة كرو سيرته طافا امريكا الجنوبية يتجاه علقها الساعه وقد بدا وانتهى في فنزويلا وغالبا ما تجذب للقرء المعبد ليسك الوعة واكروته جيس كرسى المعوقين فقد كتبت اسماء مناسيات كثيرة لان يراقى ويتأمل ويحاور لما كان ساعده وصليبه ميمون رويسون يفاوض، نيلبة عنه.

البهرورقراطيين وصراي العسلات وحراس الحدود، ولم يترك كرو فترات الانسلاحة تذهب سدى فقام الصلات الوليفه بين السكان المحليين الذين انضموا الى اسرارهم واحيانا على قصص حياتهم ولكن اذا كان وضع كرو في كرسى شمولية قد ادمه بظفرة اكثر تأملية، وراة اكثر شمولية.

## من انتاجات التأويل ونتائجه

■ عبد الرحمن طهيماري

خلالا ما تدل عليه تسمية الباطنية فهم يقولون ان معنى الكلام يتجذر في الاستخدام الخاص للكلمة وفي الظروف والوضع التاريخي والديني.

ان كلا من المرستين يضرب جزوه في قراءات النص المقدس... الخ... هناك نوع من الافكار الواضحة التي تريد بوسطها وضوحها ان تكون قوية، وقد تندفع الافكار الواضحة باتجاه ان تكون مرغبات: تخفي بعض المعلومات، وهي في السباق ضرورية، وتختلط وتنشوء، اننا لسنا امام مفكر يزاول التشويه، هذا اذا كانت الترجمة قد قلت قوله، بل امام مفكر يزاول التفكير بقوة الوضع، وبمفلة الاستطارد، وقد كان كتابه قبل المستشرقين، مع كونه اريك عدد منهم، ولا اريد هنا عرض افكار يصعد كتاب الاستشراق.

لكن بعض ملاحظات المستشرقين، مع انها ملاحظات خاصة... قد تكون مؤازرة للملاحظات التي سلكوها، لانها تتعلق بالطريقة والمعلومة والسلف الاثر الذي قام به الكتاب، وهو اثر لتفكيك مع انه يخفي العديد من الاجنبيات.

السؤال حازر على ثقافة ادبية بالانكليزية والفرنسية، انه لا يدخل في اللعبة لكنه مطلع بشكل غير صحيح على مسائل التاريخ الاحداثي او الثقافي، حيث يعمل لخصاصيون من المستشرقين، يتمتع بتقارر عامة.

ويخصص مكسيم روينسون عددا من الانتقادات على ادوارد سعيد منها: هناك ذرة نسبية تامة غير مؤسسة تاسيسا صحيحا، ومع ذلك فهو لا يلتزم بهذه النزعة بشكل متمسك.

ان تحليله، الايديولوجية، الاستشراق تكي وصاف في احيان كثيرة، لكنه يضع احيانا في التأويل الذي كان يبنائه حول بعض خصوص المستشرقين، هناك اغراء طبيعي للقصدية التي تستند على الشك والظن وانخفاض التتبع العلمية.

وتوجد ملاحظات اخرى تنسب ادوارد سعيد، ضمن المقتضين الذين جالوا الاستشراق، انه الحلة الاجتماعية والقومية، وعند هذه الاحالة يتضح ان لكل، موسوعة، فاصا ان المستشرقين مواقفهم فان سعيد وزملائه موالفهم.

نعود الى النص الذي ترجم من كتاب: العلم، النص، والتد، فهناك اول، خاتمة، اندلسيون يتجهون نحو المعنى الباطن، وآخرون يتبعون اتجاه الظاهر الذي نشأ في قرربة، في القرن الحادي عشر الميلادي.

الحادي عشر الميلادي يمثلهم ابن حزم وابن حزم وابن مضاء القرءي.

هل الاتجاه نحو باطن النص هو اتجاه نحوي على وجه التحديد، ام هو نشاط لغوي تضمن اراء نحوية من بين اراء اخرى غير نحوية؟ يذكر ادوارد سعيد اسما واحدا لنحوي انساني باطني، لكنه يشكر معلومات عن الاتجاه المعكس.

الاتجاه الظاهري نشأ في قرربة في القرن الحادي عشر الميلادي ويمثله ابن حزم وابن حزم وابن مضاء في النحو.

هذه معلومة غير مطروعة من جهات قلناظاهرة ليست انتهاء وانما هي مذهب، ولم ينشأ في قرربة وانما في بغداد الى يد داود بن علي.

وليس في القرن الحادي عشر الميلادي بل في الثالث الهجري (توفي داود في ٢٧٠هـ).

بعد زهاء قرنين من انتشار المذهب الظاهري في المشرق انتقل الى الاندلس من طريق ابن حزم، الذي بدا شاعها، وابن حزم هو الذي يساعدنا حقا في معرفة هذا المذهب (توفي ابن حزم في ٥٤٦هـ).

ابن حزم ليس اندلسيا بل هو مولود في الموصل قبل الثلاثين والثلثمائة هجرية، في طواف ابن حزم لتعرف ذكرا للاندلس، بل تعرف الشام، وفي حلب تعرف على المتنبي، وتذكر واسط، وتوفي في بغداد يوم الجمعة في اواخر القرن الرابع (٣٩٢هـ).

لم يكن ابن حزم ظاهري المذهب بل هو معتزلي، وقد يوجد خلاف في مذهبه الفقهي، ليس هناك اي اتفاق بين ابن حزم والظاهري في النحو، بل هناك تناقض، وهذا واضح وصريح في ردائين مضاع على عدد من اراء ابن حزم في كتبه الوحيد الذي بقي، اثر على النقاد، كما تلاحظ في تعرضه للنقد في هذا الكتاب، كما تلاحظ في العبارة التي يرد فيها على قول ابن حزم ان العمل من الرفع والنصب والجر انما هو للملكم نفسه، يقول ابن مضاء: ... وهذا قول المعتزلة، واما مذهب اهل الحق فان هذه الاصوات انما هي من فعل الله تعالى.

### النص .. التأويل

بقيت تعليقات يمكن القيام بها من قبل القرء، لكن على القرء ان يتجنب اي تأويل يطن في القراة المعاصرة لادوارد سعيد، فالرغبات التاريخية قد يكون لها مثل قوة الرغبات

## قصائد الى مادو

■ رشدي العامل

قصيدة  
تبدل انوابها  
للتلبس القصة جاهرة  
وتترقى للقبو ابوابها  
وتحلل ان تريخ الجائزة

معادلة  
لكن ما تكون  
صارخا في وجوه السموات  
او راكدا في العيون  
لكن ورده  
غلة او حزن  
او دما يمنح القلب اسراره  
كن كما انت  
واطلع من الجذر نسغ الشعر  
واعبر السفح  
لا تنتظر برهة في المزم

حضور  
غلب ما ارتحل  
كيف تنأى الوجوه  
وتبقى القلب  
كيف تصحو العيون  
ويبقى الثمل  
زائري مرة واحدة  
ثم لم يفرق عن خطانا  
جحيما الامل

المواسم  
لوجه الظاهرية فكرة التأويل، اذا اعتمدنا ابن مضاء، من حيث المظاهر، ولم يواجهوها مباشرة، فكان لهم راي في الحذف، والاستطراد، وصوغ المصدر الخ.  
هناك نصان، جعلتان، الاولى تسبق التأويل والثانية تليه.

التأويل ليس سهلا فصل مسلك ابن مضاء في التأويل عن مسلكه الاخرى، لان كل ذلك متعلق بالذهب الجماعي الذي كان ملتزما به، بل كان قاصدا للجماعة، ذي السلطان.

لا يتجلى التأويل نصا، النص يرافق التأويل، لكي لا يكون التأويل الا نصيا، هذا من ادوات ضبط الاحكام.

لوجه الظاهرية فكرة التأويل، اذا اعتمدنا ابن مضاء، من حيث المظاهر، ولم يواجهوها مباشرة، فكان لهم راي في الحذف، والاستطراد، وصوغ المصدر الخ.

هناك نصان، جعلتان، الاولى تسبق التأويل والثانية تليه.

التأويل ليس سهلا فصل مسلك ابن مضاء في التأويل عن مسلكه الاخرى، لان كل ذلك متعلق بالذهب الجماعي الذي كان ملتزما به، بل كان قاصدا للجماعة، ذي السلطان.

### فرائز ليست وسنوات فايبر

رسخ الان واكر نفسه كاتبا ذا مستوى رفيع قبل ست سنوات عندما اصدر الجزء الاول من سيرته الموسيقية فرائز ليست (١٩٨١) الذي يعد أشهر المؤلفين الموسيقيين الرومانيين في زمانه. وقد صدر مؤخرا الجزء الثاني من هذه السيرة (التي صممت لتكون في ثلاثة اجزاء) تحت عنوان (سنوات فايبر ١٩٤٨ - ١٩٦١).

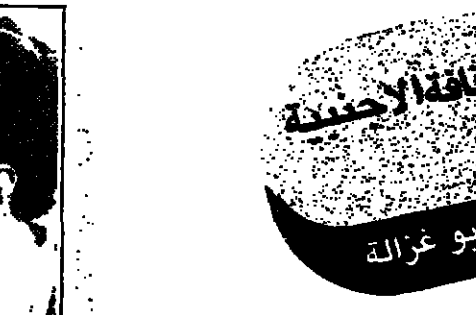
فلما كان واكر قد تولى على نفسه في الجزء الثاني من كتابه ان الفترة التي يقصد لها هي اثار غنى وسحرا من السنوات التي يوليها لها الكاتب في الجزء الاول المعنون (السنوات الفعالة) وذلك الى حقيقة ان ليست اشد انغمسا خلال هذه الفترة في البيئة التي تحيطه، فعندما كان يأخذ فترة استراحة من الجولات التي كان يقوم بها في اوربا كان ييلو انكب على التأليف للوركسترا الخاصة به وفي تدارس تطوير وتوسيع الملق العزف على البيانو.

فايبر كان امهه المجال رحيا لتأليف وانتاج اوربات من ابداعه، فليمر كانت البيئة التي صهر فيها خبراته بعيدا عن الضغوط التقليدية مما اعطاه على تحقيق النجاح وبلوغ اهدافه الفنية ليس على مستوى التأليف حسب، وانما من خلال مؤلفات حوارية ايضا كما خلا خطوط واسعة على طريق تهذيب دور القائد الموسيقي في صالونات الحفلات وبوت الاوبرا، ولم تكن جهوده هذه خدمة لذات وعندما قد العروض الاولى لاوبرات



سمرفيل وروس: تعاون روائيتين

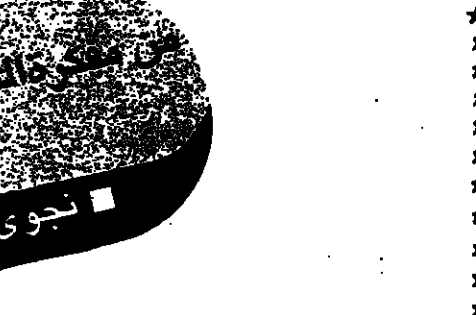
سمرفيل وروس معروفان بقصصهما الايرلندية المشحونة بالاعراف من هنا يتوقع القرء ان تكون مراسلتها محملة بالاخبار والذواير المسلية لكن الامر ليس كذلك كما يتضح من كتاب اعده غيورد لويس وقدمت له مولي كين وهو بعنوان (رسائل مخترعة لسمرفيل وروس) ذلك ان هذا المطبوع محمل بالسيرة والعالية والمكت، كانت اديث سمرفيل اعاد فبوابات مراتين روس ككتبت محترفتين تعاونتا على كتابة ٢٧ مجلدا بضمها (شراوت الحقيقية) الرواية الراشدة في مجال الواقعية الايرلندية، وقد انار تعاونهما فضول النقاد، يتذكر نيليل كوكل الاستاذ بجامعة اوكسفورد والدارس القشوسري (نسبة الى القصاص قشور) عندما سأل والد سمرفيل عن سر هذا التعاون الاثني بين الكتبتين فكان رد الوالد: سمعت لكثرة ما سالت في هذا الموضوع، في الحقيقة ان هاتين الروائيتين كتبتا تقضيان جلسات عمل طويلة تناقشان خلالها المادة القصصية والشخصيات وكافة جوانب العمل الروائي قبل الشروع في الكتابة، ولهذا السبب لا تكثف الرسائل المتبادلة بينهما خلال فترات انفرادهما الا عن القليل من اهتمامهما الابدية، كانت روس رفيقة مذهبة محافظة ونكية اما سمرفيل فكانت مليئة بالحماس والحيوية عنيفة وذات زوايا حادة... ومع ان الرسائل بينهما تيبو في الغالب طويلة الا انها منقطعة وفي اكثر الاحيان، كما تشير سولي كين في التوطئة، اشبه بالحوارات الهلالية فهي تتطرق الى المشاكل البيئية والاخبار الرصاات الخارجية والزرة العائلية وخطط المستقبل والتعامل مع الناس والنسب الاجتماعية وهي مجموعها ترسم صورة لفضة عن علم انقضي وتطوي على قيمة تاريخية اجتماعية اضافة الى اهميتها الابدية.



سمرفيل وروس: تعاون روائيتين

سمرفيل وروس معروفان بقصصهما الايرلندية المشحونة بالاعراف من هنا يتوقع القرء ان تكون مراسلتها محملة بالاخبار والذواير المسلية لكن الامر ليس كذلك كما يتضح من كتاب اعده غيورد لويس وقدمت له مولي كين وهو بعنوان (رسائل مخترعة لسمرفيل وروس) ذلك ان هذا المطبوع محمل بالسيرة والعالية والمكت، كانت اديث سمرفيل اعاد فبوابات مراتين روس ككتبت محترفتين تعاونتا على كتابة ٢٧ مجلدا بضمها (شراوت الحقيقية) الرواية الراشدة في مجال الواقعية الايرلندية، وقد انار تعاونهما فضول النقاد، يتذكر نيليل كوكل الاستاذ بجامعة اوكسفورد والدارس القشوسري (نسبة الى القصاص قشور) عندما سأل والد سمرفيل عن سر هذا التعاون الاثني بين الكتبتين فكان رد الوالد: سمعت لكثرة ما سالت في هذا الموضوع، في الحقيقة ان هاتين الروائيتين كتبتا تقضيان جلسات عمل طويلة تناقشان خلالها المادة القصصية والشخصيات وكافة جوانب العمل الروائي قبل الشروع في الكتابة، ولهذا السبب لا تكثف الرسائل المتبادلة بينهما خلال فترات انفرادهما الا عن القليل من اهتمامهما الابدية، كانت روس رفيقة مذهبة محافظة ونكية اما سمرفيل فكانت مليئة بالحماس والحيوية عنيفة وذات زوايا حادة... ومع ان الرسائل بينهما تيبو في الغالب طويلة الا انها منقطعة وفي اكثر الاحيان، كما تشير سولي كين في التوطئة، اشبه بالحوارات الهلالية فهي تتطرق الى المشاكل البيئية والاخبار الرصاات الخارجية والزرة العائلية وخطط المستقبل والتعامل مع الناس والنسب الاجتماعية وهي مجموعها ترسم صورة لفضة عن علم انقضي وتطوي على قيمة تاريخية اجتماعية اضافة الى اهميتها الابدية.

سمرفيل وروس معروفان بقصصهما الايرلندية المشحونة بالاعراف من هنا يتوقع القرء ان تكون مراسلتها محملة بالاخبار والذواير المسلية لكن الامر ليس كذلك كما يتضح من كتاب اعده غيورد لويس وقدمت له مولي كين وهو بعنوان (رسائل مخترعة لسمرفيل وروس) ذلك ان هذا المطبوع محمل بالسيرة والعالية والمكت، كانت اديث سمرفيل اعاد فبوابات مراتين روس ككتبت محترفتين تعاونتا على كتابة ٢٧ مجلدا بضمها (شراوت الحقيقية) الرواية الراشدة في مجال الواقعية الايرلندية، وقد انار تعاونهما فضول النقاد، يتذكر نيليل كوكل الاستاذ بجامعة اوكسفورد والدارس القشوسري (نسبة الى القصاص قشور) عندما سأل والد سمرفيل عن سر هذا التعاون الاثني بين الكتبتين فكان رد الوالد: سمعت لكثرة ما سالت في هذا الموضوع، في الحقيقة ان هاتين الروائيتين كتبتا تقضيان جلسات عمل طويلة تناقشان خلالها المادة القصصية والشخصيات وكافة جوانب العمل الروائي قبل الشروع في الكتابة، ولهذا السبب لا تكثف الرسائل المتبادلة بينهما خلال فترات انفرادهما الا عن القليل من اهتمامهما الابدية، كانت روس رفيقة مذهبة محافظة ونكية اما سمرفيل فكانت مليئة بالحماس والحيوية عنيفة وذات زوايا حادة... ومع ان الرسائل بينهما تيبو في الغالب طويلة الا انها منقطعة وفي اكثر الاحيان، كما تشير سولي كين في التوطئة، اشبه بالحوارات الهلالية فهي تتطرق الى المشاكل البيئية والاخبار الرصاات الخارجية والزرة العائلية وخطط المستقبل والتعامل مع الناس والنسب الاجتماعية وهي مجموعها ترسم صورة لفضة عن علم انقضي وتطوي على قيمة تاريخية اجتماعية اضافة الى اهميتها الابدية.



سمرفيل وروس: تعاون روائيتين

سمرفيل وروس معروفان بقصصهما الايرلندية المشحونة بالاعراف من هنا يتوقع القرء ان تكون مراسلتها محملة بالاخبار والذواير المسلية لكن الامر ليس كذلك كما يتضح من كتاب اعده غيورد لويس وقدمت له مولي كين وهو بعنوان (رسائل مخترعة لسمرفيل وروس) ذلك ان هذا المطبوع محمل بالسيرة والعالية والمكت، كانت اديث سمرفيل اعاد فبوابات مراتين روس ككتبت محترفتين تعاونتا على كتابة ٢٧ مجلدا بضمها (شراوت الحقيقية) الرواية الراشدة في مجال الواقعية الايرلندية، وقد انار تعاونهما فضول النقاد، يتذكر نيليل كوكل الاستاذ بجامعة اوكسفورد والدارس القشوسري (نسبة الى القصاص قشور) عندما سأل والد سمرفيل عن سر هذا التعاون الاثني بين الكتبتين فكان رد الوالد: سمعت لكثرة ما سالت في هذا الموضوع، في الحقيقة ان هاتين الروائيتين كتبتا تقضيان جلسات عمل طويلة تناقشان خلالها المادة القصصية والشخصيات وكافة جوانب العمل الروائي قبل الشروع في الكتابة، ولهذا السبب لا تكثف الرسائل المتبادلة بينهما خلال فترات انفرادهما الا عن القليل من اهتمامهما الابدية، كانت روس رفيقة مذهبة محافظة ونكية اما سمرفيل فكانت مليئة بالحماس والحيوية عنيفة وذات زوايا حادة... ومع ان الرسائل بينهما تيبو في الغالب طويلة الا انها منقطعة وفي اكثر الاحيان، كما تشير سولي كين في التوطئة، اشبه بالحوارات الهلالية فهي تتطرق الى المشاكل البيئية والاخبار الرصاات الخارجية والزرة العائلية وخطط المستقبل والتعامل مع الناس والنسب الاجتماعية وهي مجموعها ترسم صورة لفضة عن علم انقضي وتطوي على قيمة تاريخية اجتماعية اضافة الى اهميتها الابدية.

سمرفيل وروس معروفان بقصصهما الايرلندية المشحونة بالاعراف من هنا يتوقع القرء ان تكون مراسلتها محملة بالاخبار والذواير المسلية لكن الامر ليس كذلك كما يتضح من كتاب اعده غيورد لويس وقدمت له مولي كين وهو بعنوان (رسائل مخترعة لسمرفيل وروس) ذلك ان هذا المطبوع محمل بالسيرة والعالية والمكت، كانت اديث سمرفيل اعاد فبوابات مراتين روس ككتبت محترفتين تعاونتا على كتابة ٢٧ مجلدا بضمها (شراوت الحقيقية) الرواية الراشدة في مجال الواقعية الايرلندية، وقد انار تعاونهما فضول النقاد، يتذكر نيليل كوكل الاستاذ بجامعة اوكسفورد والدارس القشوسري (نسبة الى القصاص قشور) عندما سأل والد سمرفيل عن سر هذا التعاون الاثني بين الكتبتين فكان رد الوالد: سمعت لكثرة ما سالت في هذا الموضوع، في الحقيقة ان هاتين الروائيتين كتبتا تقضيان جلسات عمل طويلة تناقشان خلالها المادة القصصية والشخصيات وكافة جوانب العمل الروائي قبل الشروع في الكتابة، ولهذا السبب لا تكثف الرسائل المتبادلة بينهما خلال فترات انفرادهما الا عن القليل من اهتمامهما الابدية، كانت روس رفيقة مذهبة محافظة ونكية اما سمرفيل فكانت مليئة بالحماس والحيوية عنيفة وذات زوايا حادة... ومع ان الرسائل بينهما تيبو في الغالب طويلة الا انها منقطعة وفي اكثر الاحيان، كما تشير سولي كين في التوطئة، اشبه بالحوارات الهلالية فهي تتطرق الى المشاكل البيئية والاخبار الرصاات الخارجية والزرة العائلية وخطط المستقبل والتعامل مع الناس والنسب الاجتماعية وهي مجموعها ترسم صورة لفضة عن علم انقضي وتطوي على قيمة تاريخية اجتماعية اضافة الى اهميتها الابدية.













## المدينة السياحية في الحبانية

### اعلان وظائف شاغرة

تعلن ادارة المدينة السياحية في الحبانية عن توفر الدرجات الوظيفية الشاغرة المدرجة ادناه فاعلى الراغبين في التعيين من العراقيين فقط تقديم طلباتهم الى ادارة المدينة السياحية في الحبانية في موعد اقصاد نهاية الدوام الرسمي ليوم ١٦/٩/١٩٨٩ ..

- الوظائف المطلوبة
- ١ - موظف استقبال
  - ٢ - أمين صندوق
  - ٣ - مدقق
  - ٤ - كاتب حسابات
  - ٥ - مشغل اجهزة
  - ٦ - سائق زورق
  - ٧ - موظف خدمة
  - ٨ - طباخون
  - ٩ - مرتبو غرف
  - ١٠ - مشرفو مكاتب
  - ١١ - موظف مشتريات
  - ١٢ - سواق سيارات
  - ١٣ - فلاحون
  - ١٤ - بناؤون
  - ١٥ - طابعي
  - ١٦ - مأمورو بدالة

ادارة المدينة السياحية في الحبانية

٣٥٦٠

## المنشأة العامة لصناعة الغزل في المنطقة الشمالية / التاميم

### اعلان

تتوفر لدى هذه المنشأة المواد المبينة تفصيلها ادناه التي سيتم بيعها عن طريق المزاد العلنية بتاريخ ١٩٨٩/٩/٢٠ الساعة العاشرة صباحا في موقع المنشأة فعل من يرغب بالاشتراك في المزاد الحضور في المكان والزمان المعينين على ان يتحمل من ترسو عليه المزايدة اجور الاعلان والدلاية

- ١- سابلو لخزن السمنت
- ٢- سكب (قمع)
- ٣- حزام ناقل طول ١٠ م مع ملحقاته
- ٤- براميل فارغة
- ٥- اخشاب مستهلكة

و . المدير العام

## وزارة الاسكان والتعمير شركة تنفيذ المشاريع العسكرية

### اعلان

تعلن شركتنا عن بيع المواد المدرجة تفصيلها ادناه عن طريق المزاد العلنية وذلك في تمام الساعة العاشرة من صباح يوم السبت الموافق ١٩٨٩/٩/١٦ في مقرها الكائن في بغداد - طريق كسرة وعطش فعل الراغبين بالاشتراك في المزاد الحضور في الزمان والمكان المحددين مستصحبين معهم التامينات القانونية بنسبة ٢٠٪ من بدل البيع وسيتم من ترسو عليه المزايدة اجور الاعلان والمناداة

النوع	الكمية
حديد مختلف الاحجام	-
سابلوات سمنت	٢
بلدوزر لبهر	١
اجهزة لحيم ديزل	١١
اثاث	-
مواد مخزنية	-
حقار لبهر	١
مازجات كونكريت	١٤

(٣٥٥٩)

محكمة الاحوال الشخصية في الكرخ  
اعلان  
الدعية / سلمى رحيم جابر  
الدعي عليه / عبد العظيم عبد الرزاق  
اصدرت هذه المحكمة بتاريخ ١٩٨٩/٨/٦ حكما غيبيا يقضي بالنفريق بين الدعية والمدعي عليه استنادا للمادة ٤٣ / اول ف ٢ / شخصية واعتبره طلاقا بلنا بينونة صغرى ولجوبولية محل القامة المدعي عليه تقرر قبله بصحيفتين محليتين وله حق الاعتراض والتميز ضمن المدة القانونية.

القاضي الاول

## وزارة الاسكان والتعمير الهيئة العامة للطرق والجسور شعبة المناقصات والعقود

### اعلان

- ١- مناقصة تنفيذ طرق سد بخمه من كم ١٨ الى كم ٣٢ في محافظة اربيل
  - ٢- رقم ٤٨
- تدعو الهيئة العامة للطرق والجسور الشركات والمقاولين المصنفين منهم لغاية الصنف (الثالث) من ذوي الخبرة والاختصاص للاشتراك في المناقصة اعلاه على الراغبين بالاشتراك في المناقصة المذكورة مراجعة شعبة المناقصات في مركز الهيئة للحصول على وثائق المناقصة بعد دفع قيمتها البالغة (١٠٠٠) دينار نقدا غير قابلة للرد وان آخر موعد لتقديم العطاءات هو الساعة الثانية عشرة من ظهر يوم ١٩٨٩/٩/٢٦ مع ابراز الوثائق التالية :
- ١- هوية تسجيل المقاولين او شهادة التسجيل لدى الجهاز المركزي لتسجيل الشركات
  - ٢- هوية ضريبة الدخل العام / ١٩٨٩ .

المدير العام وكالة

(٣٥٨٧)

## وزارة الاسكان والتعمير الهيئة العامة للطرق والجسور شعبة المناقصات والعقود

### اعلان

- ١- مناقصة تنفيذ طرق سد بخمه من كم صفر الى كم ٩ في محافظة اربيل
  - ٢- رقم ٤٦
- تدعو الهيئة العامة للطرق والجسور الشركات والمقاولين المصنفين منهم لغاية الصنف (الثالث) من ذوي الخبرة والاختصاص للاشتراك في المناقصة اعلاه على الراغبين بالاشتراك في المناقصة المذكورة مراجعة شعبة المناقصات في مركز الهيئة للحصول على وثائق المناقصة بعد دفع قيمتها البالغة (١٠٠٠) دينار نقدا غير قابلة للرد وان آخر موعد لتقديم العطاءات هو الساعة الثانية عشرة من ظهر يوم ١٩٨٩/٩/٢٤ مع ابراز الوثائق التالية :
- ١- هوية تسجيل المقاولين او شهادة التسجيل لدى الجهاز المركزي لتسجيل الشركات
  - ٢- هوية ضريبة الدخل العام / ١٩٨٩ .

المدير العام وكالة

(٣٥٨٦)

## وزارة الاسكان والتعمير الهيئة العامة للطرق والجسور شعبة المناقصات والعقود

### اعلان

- ١- مناقصة تنفيذ طرق سد بخمه من كم ٩ الى كم ١٨ في محافظة اربيل
  - ٢- رقم ٤٧
- تدعو الهيئة العامة للطرق والجسور الشركات والمقاولين المصنفين منهم لغاية الصنف (الثالث) من ذوي الخبرة والاختصاص للاشتراك في المناقصة اعلاه على الراغبين بالاشتراك في المناقصة المذكورة مراجعة شعبة المناقصات في مركز الهيئة للحصول على وثائق المناقصة بعد دفع قيمتها البالغة (١٠٠٠) دينار نقدا غير قابلة للرد وان آخر موعد لتقديم العطاءات هو الساعة الثانية عشرة من ظهر يوم ١٩٨٩/٩/٢٥ مع ابراز الوثائق التالية :
- ١- هوية تسجيل المقاولين او شهادة التسجيل لدى الجهاز المركزي لتسجيل الشركات
  - ٢- هوية ضريبة الدخل العام / ١٩٨٩ .

المدير العام وكالة

(٣٥٨٨)

القرار رقم (٥٣) لسنة ١٩٧٦ قرينا اعلان هذا الطلب . فعل كل من يدعي بوجود علاقة او حقوق معينة على هذا العقار تقديم ما لديه من بيانات الى هذه الدائرة خلال مدة ثلاثين يوما اعتبارا من اليوم التالي لنشر هذا الاعلان وكذلك الحضور في موقع العقار في الساعة العاشرة صباحا من اليوم التالي لانتهاؤ مدة هذا الاعلان وذلك لاديات حقوقه حائزة له بمقتضى المدة القانونية . ولغرض تثبيت الملكية المذكورة تمهيدا للتسجيل وفق احكام قانون التسجيل ملاحظ دائرة التسجيل العقاري في عنه

اعلان

طلب تسجيل عقد مجدا

بناء على الطلب المقدم الى هذه الدائرة بتاريخ ١٩٨٩/٤/٤ لتسجيل تمام العقار تسلسل ١٣٦٨ محلة زاوه باسم كريمة عبد الرزاق احمد مجددا باعتبارها حائزة له بمقتضى المدة القانونية . ولغرض تثبيت الملكية المذكورة تمهيدا للتسجيل وفق احكام قانون التسجيل ملاحظ دائرة التسجيل العقاري في عنه

## اعلان

تعلن لجنة السيلحة عن مزايدة بيع كازينو ومطعم مدينة الاعلبي في محافظة اربيل على القطعة المرقمة ٢٥٧ مقاطعة ٥ عينكاوه ارضاً وبناء وموجودات ، فعل الراغبين المشاركة في المزايدة الحضور الى الكازينو المذكور وذلك في تمام الساعة الثانية عشرة ظهرا من يوم الاربعاء الموافق ١٩٨٩/١٠/٤ مستصحبين معهم التامينات القانونية البالغة ٢٠٪ من القيمة التقديرية وسيتم من ترسو عليه المزايدة اجور الاعلان والدلاية .

المواصفات

يتألف الكازينو من صالة جلوس كبيرة وغرف للادارة ومطبخ كبير ومخزن . مشيدة من هيكل كونكريتي ومقطع بالحجر الحلان والشبليك من الاننيوم . (٣٥٥٤)

## رئاسة لجنة الاراضي والاستيلاء الخامسة بالبصرة

### مدينة المدن

### اعلان رقم ( ٩ ) لسنة ١٩٨٩

المدعي / غازي محمد علي ناصح المدعي عليه / وزارة المالية العراقية / الناحية الديار القطعة ٥ / القضاء / القرنة المقاطعة ٦٣ / الديار - المحافظة / البصرة

استنادا الى احكام القانون رقم ١١٧ لسنة ١٩٧٠ والتعليمات الصادرة بموجبيه والبيان الصادر من السيد وزير الزراعة والري المرقم ( ١ ) لسنة ١٩٨٩ . ستقوم لجنة الاراضي والاستيلاء الخامسة بالبصرة باجراء الكشف الموقعي يوم السبت المصادف ١٩٨٩/٩/٢٣ لغرض تثبيت حقوق المغارسة في القطعة الموصوفة الاله لذا اقتضى حضوركم في الموقع وفي حالة عدم حضوركم او حضور من ينوب عنكم قانونا في الموعد المحدد للكشف والتحقيق سوف تتخذ الاجراءات بحكم غيبيا وحسب الاصول . رئيسة اللجنة

## اعلان

صادر وفق تعليمات وزير الزراعة والري المرقم ٩٨ لسنة ٩٨٥٠

### الهيئة العامة للاراضي الزراعية

اصدرت لجنة الاراضي والاستيلاء في فرع الزراعة والري في المثنى قرار المغارسة المرقم ٤٥ و المؤرخ في ٩٨٦/٤/٩ في القطعة المرقمة ٥٧ من المقاطعة ٧ / بساتين السماوه الشرقية الخاص بمدعي المغارسة رسمية حيرة خضير وفرع الزراعة والري في المثنى ولذوي العلاقة حق الاعتراض عليه خلال ١٥ يوما من تاريخ نشر هذا الاعلان وفقا للتعليمات المشار اليها اعلاه .

المدير العام

## اعلان

تعلن جمعية تنظيم الاسرة العراقية عن بيع السيارة العائدة لها نوع نيسان باترول / موديل ١٩٨٠ بالمزايدة العلنية وذلك في تمام الساعة العاشرة من صباح يوم الخميس الموافق ١٩٨٩/٩/٢٤ في المركز العام للجمعية والكائن في الصرافية / حي المغرب / محلة ٣٠٢ زقاق ٤٠ / دار ٢

وعلى الراغبين بالاشتراك في المزايدة العلنية دفع تامينات مقدارها ( ٢٠٠٠ ) الف دينار ... ويمكنه الاطلاع على مواصفات السيارة ومشاهدتها موقعيا من الساعة التاسعة صباحا وحتى الساعة الثانية عشرة يوميا وحتى تاريخ المزايدة العلنية .

رئيس جمعية تنظيم الاسرة العراقية

## محكمة جنح الكرخ

الى المتهم الهارب / مهدي فرحان عزيز لما كُنت متهماً لدينا في الدعوى المرقمة ٨٨/٩٧/١ وفقاً لاحكام المادة ١١٩ الاصولية ونظراً لتهريبك ومجهولية محل اقامتك في الوقت الحاضر قررت المحكمة تبليغك بواسطة صحيفتين محليتين للحضور امام المحكمة صباح يوم المرافعة المصادف ١٩٨٩/١٠/٢٩ طبقاً لحكم الفقرة ( ج ) من المادة ( ١٤٣ ) الاصولية وبعبارة ستجري محاكمة غيبيا وعلنا وطبقاً لحكم الفقرة ( ١ ) من المادة ( ١٤٧ ) الاصولية .

القاضية

## اعلان

يعلن مصرف الرشيد فرع الكرخ ٢٣ / فرع السوق المركزي فرع / اريخية / فرع الموصل / ٣ / فرع الحلة ٥ / فرع شارع الثورة بالبصرة عن غلق باب الاكتتاب لأسهم شركة فندق المنصور المساهمة المختلطة بعد انتهاء مدة الاكتتاب بتاريخ ١٩٨٩/٩/١ وعلى كل ذي مصلحة الطعن امام المحكمة المختصة في صحة الاكتتاب خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ آخر اعلان بالغلق استناداً لاحكام المادة ( ٤٥ ) من قانون الشركات النافذ .

يرجى من المؤسسين مراعاة ذلك .. رئيس لجنة السيادة

## اعلان

الى المتهم الهارب / ابراهيم الشريوني السعيد بتاريخ ١٩٨٩/٧/١٠ وبالدعوى المرقمة ٩٨٨/٢١/٩٥ وبالقضبة التحقيقية المرقمة ٩٨٨/٢١/٩٥ شرطه ابي صخر قررت هذه المحكمة ادانته بموجب المادة ٤٨/٤٧/١/٤٤٤ من قانون العقوبات وحكمت عليه غيبيا بالحبس الشديد لمدة ثلاث سنوات وقررت اصدار امر القبض بحقك وفقاً للمادة الحكم وخولت بذلك جميع افراد القوات المسلحة ببقاء القبض عليك ايضاً وجدت عملاً بالحكم الفقرة ج من المادة ١٤٩ من الاصول الجزائية واستناداً لاحكام المادتين ٢٤٣ و ٢٤٣ من الاصول الجزائية وقررت هذه المحكمة تبليغك اعلاناً يلزم تسليم نفسك لاقرب مركز للشرطة ولك حق الاعتراض على الحكم خلال مدة ستة اشهر ابتداء من ثاني يوم النشر وبخلاف ذلك فان الحكم يصح بمزلة الحكم الوجاهي وفقاً للاصول . الرئيس

## محكمة عمل محافظة البصرة

الى المتهم الهارب / ناصر حسين صاحب كراج غسل وتنشيم في القرنة / النشيم

حيث انك متهم لدينا في الدعوى المرقمة ١٩٨٩/٩/٦٩ وفق احكام المادة (١٨ و ١٩ و ٢٠) من قانون العمل رقم ٧١ لسنة ١٩٨٧ ولجوبولية محل اقامتك قرر تبليغك اعلاناً بصحيفتين يوميتين للحضور امام محكمة عمل البصرة صباح يوم المحكمة المصادف ١٩٨٩/٩/١٣ وبعبارة ستجري المحاكمة بحقك غيبيا وعلناً وفق القانون ..

القاضي

## اعلان

تعلن لجنة السيلحة عن مزايدة بيع الاسيجة والحديد الفلض عن حاجتها والواقع في مدينة الشعب مدخل الشارع الرئيسي للاسواق المركزية . فعل الراغبين المشاركة في المزايدة الحضور الى الموقع المذكور وذلك في تمام الساعة العاشرة صباحاً من يوم الاربعاء الموافق ١٩٨٩/٩/١٣ مستصحبين معهم التامينات القانونية البالغة ٢٠٪ من القيمة التقديرية وسيتم من ترسو عليه المزايدة اجور الاعلان والدلاية .

المواصفات

١. سياج من صفائح معدنية مغلوقة
٢. طول ٢٧٠ م وارتفاع ١/٦٠ م
٣. سياج معدني طول ١٤٧ م وارتفاع ١/٤٠ م
٤. سياج مشبك حديدي طول ٢٢٩ م وارتفاع ١/٦٠ م
٥. كرافان خشب مستهلك بمساحة ١٦٦ م
٦. ادراج حديدية
٧. مظلة جينكو
٨. الواح خشبية مكسة
٩. ارضية خشبية بمساحة ١٣ م









## وزارة الصناعة والتصنيع العسكري المنشأة العامة للصناعات القطنية

رقم المناقصة ٨٩/١/٣٧  
اسم المدة: مارجل بخارية  
تاريخ الخلق ١٩٨٩/١٠/٥

تدعو المنشأة العامة للصناعات القطنية في بغداد المناقصين كافة للاشتراك في المناقصة اعلاه ويمكن الحصول على نسخ من المناقصة لقاء مبلغ ( ١٠٠٠ دينار ) غير قابل للرد من ادارة المنشأة مباشرة ووفق الشروط التالية:

- ١ - تقدم الهوية الصادرة من المديرية العامة للرقابة الداخلية للوكلاء وفروع الشركات الاجنبية وهوية التنظيم والمساعدات العامة للمنتجين المحليين ويستثنى من هذه الشروط الشركات الاجنبية التي تقدم عروضها بصورة مباشرة.
- ٢ - كل عرض يرد بعد غلق المناقصة او غير مستكمل للشروط يرفض.
- ٣ - المنشأة غير ملزمة بقبول اوطا العطاءات او عطاء اخر.
- ٤ - تقدم العروض الى المنشأة باغلفة مختمة مؤشر عليها بوضوح رقم وعنوان المناقصة في او قبل موعد الخلق المشار اليه اعلاه.
- ٥ - يرفق مع العروض تامينات اولية بنسبة ( ٥٠ % ) من القيمة الاجمالية او كفالة مصرفية او شيكا مصدقا.

### اعلان

تعلن مصلحة اسالة ماء بغداد عن وجود مواد لمعدات مختلفة وانابيب وملحقات اهنييه معروضة للبيع غير مستعملة فعل الراغبين بالشراء الحضور الى مخازن المصلحة الواقعة في حي الانديسي - قرب محطة الانديسي وموازن التاجي يوم المزايدة العلنية التي ستجرى في الساعة التاسعة صباحا من يوم السبت المصادف ١٩٨٩/٩/٢٣ على ان تدفع التامينات الاصولية الى سكرتير اللجنة قبل يوم المزايدة علما بأنه يمكن للمزايدة مشاهدتها في مواقعها قبل يوم المزايدة.

المدير العام

### اعلان

تعلن لجنة السباحة عن مزايدة بيع المخيم السكني في البصرة / شيراتون الشيد على القطعتين المرقمتين ١٦٢ و ١٦٦ البراضعية الواقعة بين البصرة واتي الخصب فعل الراغبين المشاركة في المزايدة الحضور الى الموقع المذكور وذلك في تمام الساعة الحادية عشرة صباحا من يوم الاربعاء الموافق ١٩٨٩/٩/٢٠ مستصحين معهم التامينات القانونية البالغة ٢٠٪ من القيمة التقديرية وسيتمثل من ترسو عليه المزايدة اجور الاعلان والدلاية . وكافة الرسوم الكمركية .

المواصفات	العدد
كرافات بمساحة ٧٧٢م <sup>٢</sup>	٨
كرافات بمساحة ١٧٦م <sup>٢</sup>	٢
دور بمساحات مختلفة	٢١
سياح BRC	٧٣٠ ط .
ساحة كرة سلة وطلانة	٢٨٨م <sup>٢</sup>
ساحة تنس	٥٤٤م <sup>٢</sup>

### محكمة جنح الكرخ

#### اعلان

الى المتهم الهارب / فاروق هيت سكاريا لما كنت متهم في الدعوى المرقمة ١ / شرطة ٧ نيسان وفقا للمادة ٣/٢٣ من قانون المرور ونظرا لهروبك ومجهولية محل اقامتك في الوقت الحاضر قرر تبليغك اعلانا بواسطة الصحف المحلية للحضور امام المحكمة صباح موعد المحاكمة الموافق ١٩٨٩/١٠/٢٥ طبقا لحكم الفقرة ج من المادة ( ١٤٣ ) الاصولية وبعبءك ستجرى محاكمتك غيبا وعلنا طبقا لحكم الفقرة ( ١ ) من المادة ( ١٤٧ ) الاصولية .

القاضية

### محكمة جنح الكرخ

الى المتهمين الهاربين / صلاح هامل خريبط وحازم هاشم كريم لما كنتما متهمين في الدعوى المرقمة ٤٦٩ / ج / ٩٨٥ شرطة

كرادة مريم وفق المادة ٣/٢٣ مرور ونظرا لهروبكما ومجهولية محل اقامتكما في الوقت الحاضر قرر تبليغكما اعلانا بواسطة الصحف المحلية للحضور صباح موعد المحاكمة الموافق ١٩٨٩/١٠/٢١ طبقا لحكم الفقرة ج من المادة ( ١٤٣ ) الاصولية وبعبءك ستجرى محاكمتكما غيبا وعلنا طبقا لحكم الفقرة ( ١ ) من المادة ( ١٤٧ ) الاصولية .

القاضية

### بيان

الى السادة مساهمي شركة بغداد لخدمات السيارات المساهمة المختلطة

تقرر دعوتكم لحضور اجتماع الهيئة العامة المقرر عقده في الساعة العاشرة من صباح يوم الجمعة ١٩٨٩/٩/٢٩ في مقر الشركة الكائن في حي الوحدة شارع الصناعة ٧٢ محلة رقم ٩٠٢ زقاق ٤٠ بناء ١٠ ( كراج الشركة العامة لتجارة السيارات والمكان رقم ١ ) سابقا للنظر في الامور التالية:

- ١ - الاستماع الى تقرير مجلس الادارة السنوي
- ٢ - الاستماع الى تقرير ديوان الرقابة المالية حول حسابات السنة المالية المنتهية في ١٩٨٨/١٢/٣١
- ٣ - مناقشة الحسابات الختامية للشركة للسنة المنتهية في ١٩٨٨/١٢/٣١ والمصادقة عليها
- ٤ - مناقشة واقرار الموازنة التخطيطية لعام ١٩٨٩
- ٥ - مكافأة رئيس واعضاء مجلس الادارة وزيادة مخصصاتهم
- ٦ - مكافأة المدير المفوض للشركة لجهوده القيمة
- ٧ - ابراء ذمة رئيس واعضاء مجلس الادارة وصرف مكافاتهم

لذا يرجى حضوركم في الموعد المحدد اعلاه وتحويل من بنوب عنكم ، هذا وفي حالة عدم اكتمال النصاب القانوني سيؤجل الاجتماع الى يوم الجمعة التالي المصادف ١٩٨٩/١٠/٦ بنفس المكان والزمان

رئيس مجلس الادارة

### محكمة بداءة الكرخ

#### اعلان

المدعي :- مدير عام مصرف الرافدين اضافة لوظيفته المدعي عليه :- محمد زكي يونس

اصدرت محكمة بداءة الكرخ في الدعوى المرقمة ٤٨٢٤/ب/٨٨ حكما غيبيا بتاريخ ٨٨/٧/٦ يقضي بالزامك بتادية مبلغ قدره ١٦٦٦/٦٨٠ دينارا والفائدة القانونية ٧/٩ المئوية في عقد السلفة من تاريخ ١١ - ١١ - ٨٨ ولغاية القادية الفعلية ولجهولية محل اقامتك قرر تبليغك اعلانا بالصحف المحلية . ولك حق الاعتراض والاستئناف والتميز خلال المدة القانونية ابتداء من اليوم التالي للنشر وبعبءك سيكتسب القرار الدرجة القطعية وفق القانون

القاضي

### اعلان

#### بيع كازينو زاويته

تعلن لجنة السباحة عن اعادة مزايدة بيع كازينو زاويته ارضا وبناء وموجودات والواقع في مصيف زاويته / محافظة دهوك والمشهد على جزء من القطعة رقم ٣٥٦ مقاطعة ١٠٣ بلوي

فعل الراغبين المشاركة في المزايدة الحضور الى الكازينو المذكور وذلك في تمام الساعة الحادية عشرة من صباح يوم الاربعاء الموافق ١٩٨٩/٩/٢٧ مستصحين معهم التامينات القانونية البالغة ٢٠٪ من القيمة التقديرية للكازينو . وسيتمثل من ترسو عليه المزايدة اجور الاعلان والدلاية .

المواصفات :

- مساحة الارض ( ١٨٣٠٠ م<sup>٢</sup> )
- مساحة البناء ( ٣٧٠ م<sup>٢</sup> )
- يتكون الكازينو من قاعة وثلاث غرف نوم ومرافق خدمية ( مطبخ ، مرافق صحية ومخزن )

### اعلان

تعلن منشأة عقبة بن نافع العامة عن وجود مزايدة علنية لبيع ( خشب - حديد - مخلفات بناء - فضلات اخرى متفرقة )

فعل الراغبين بالشراء الحضور في الساعة العاشرة صباحا من يوم الاثنين المصادف ١٩٨٩/٩/١٢ في مقر المنشأة الكائن في اليوسفية مستصحين معهم التامينات القانونية علما بان اجور الدلاية والاعلان يتحملها المشتري

المدير العام وكالة

### محكمة جنح بيجي

#### اعلان

الى المتهم / جمعة زائدو ابو بكر / سوداني الجنسية بالنظر لمجهولية محل اقامتك في الوقت الحاضر تقرر تبليغك اعلانا بالحضور امام هذه المحكمة الساعة العاشرة من صباح يوم ١٩٨٩/١٠/٢ لاجراء محاكمتك في الدعوى المرقمة ٨٩/ج/١٢ وفق المادة ٢٣ من قانون مرور وعند عدم حضورك سوف تجرى المحاكمة بحكمك غيبيا حسب الاصول

القاضي

## شركة بغداد للمشروبات الكحولية (قطاع مختلط)

تعلن شركتنا عن حاجتها للاختصاصات الفنية المدرجة ادناه ويفضل من له خبرة لا تقل عن خمس سنوات في مجال اختصاصه وسيسجد الراتب حسب الكفاءة اضافة للامتيازات الاخرى التي تمنحها الشركة . فعل الراغبين في العمل مراجعة مقر الشركة الكائن في الزعفرانية المنطقة الصناعية

- ١- مهندس ميكانيك
- ٢- خراط
- ٣- لحام
- ٤- مشغل مكينة فريزه
- ٥- كهربائي مكائن وحدات
- ٦- ميكانيك

المدير المفوض وكالة

### وزارة الزراعة والري

## الشركة العراقية لمقاولات استصلاح الاراضي دائرة الشؤون الادارية / الافراد

### اعلان

تتوفر لدى الشركة العراقية لمقاولات استصلاح الاراضي الدرجات الشاغرة المدرجة ادناه فعل الراغبين التعيين من العراقيين فقط ومن تتوفر فيهم الشروط القانونية للتعيين تقديم طلباتهم الى الشركة المذكورة دائرة الشؤون الادارية / الافراد مستصحين معهم المستندات المطلوبة لغرض اجراء معاملاتهم علما ان المختصين مشمولين بمخصصات الاطعام وبدلات العمل والنقل

عنوان الوظيفة	العدد المطلوب
١. سائق سيارة كبيرة	٥٠
٢. سائق حفارة	٨
٣. سائق بلدوزر	١٠
٤. سائق كريد (مدرجة)	٢
٥. سائق شغل	١٧
٦. سائق رافعة	٢
٧. سائق مخدقة	٤
٨. سائق ترينول	٩
٩. سائق حادلة	٤
١٠. مشرف فني تربية	٥
١١. ميكانيك مكائن ثقيلة وسيارات	١٥
١٢. كهربائي مكائن ثقيلة	٦
١٣. حداد عام	٥
١٤. موظف غسل وتشحيم	٤
١٥. طباح	٧
١٦. حارس	١٠
١٧. غير ماهر	٥٠
١٨. مشغل مضخة	٥
١٩. ضلاع	٢
٢٠. سبكري سيارات	١

رئيس الشركة

(٣٦٠٥)

### اعلان

#### بيع فندق السليمانية السياحي

تعلن لجنة السباحة عن اعادة مزايدة بيع فندق السليمانية السياحي ارضا وبناء وموجودات ثابتة والواقع في محافظة السليمانية

فعل الراغبين المشاركة في المزايدة الحضور الى الفندق المذكور وذلك في تمام الساعة الثامنة عشرة ظهرا من يوم السبت المصادف ١٩٨٩/٩/٣٠ مستصحين معهم التامينات القانونية البالغة ٢٠٪ من القيمة التقديرية للفندق المذكور والبالغة ( - / ٥٠٠٠٠٠ ) خمسة ملايين دينار وسيتمثل من ترسو عليه المزايدة اجور الاعلان والدلاية على ان تكون شروط الدفع كالاتي :-

- ٥٠٪ من القيمة التقديرية عند رسو المزايدة
  - ٥٠٪ بقسطن سنوين يدفع الاول منها بعد ستة من تاريخ رسو المزايدة
- المواصفات
- مساحة الارض ٦٧٤٠م<sup>٢</sup>
  - مساحة البناء ١٢٩٨٦م<sup>٢</sup>
  - يتكون الفندق من ١٠ طوابق وسرداب بسعة ٦٠ غرفة نوم و٦ شقق مع مطعم وكازينو وصالة مسرح و ( ٧ ) محلات تجارية
  - ١١ اشقة سكنية بمساحة قدرها ( ٣٠٩٤ م<sup>٢</sup> ) تحتوي كل شقة على ٤ غرف نوم ومطبخ

## الشركة العامة لتجارة وتصنيع الحبوب السيد حسون محمد طاهر / موظف

انتاج / مديرية افران بغداد

اخطار

نظرا لانقطاعك عن الدوام الرسمي بتاريخ ١٩٨٩/٤/٢٩ ق . ظ . دون عذر مشروع ..

لذا تخطرك بوجوب الالتحاق بعملك خلال مدة سبعة ايام من تاريخ اخطارنا وبعبءك ستخضع الاجراءات القانونية لاحالتك الى المحكم المختصة استنادا لقرار مجلس قيادة الثورة المرقم ( ٢٠٠ ) لسنة ١٩٨٤

راجين مباشرتك خلال المدة المذكورة اعلاه وقد اعذر من افتر

المدير العام

### محافظة ذي قار

## لجنة البيع والايجار الاولى اعلان

تعلن لجنة البيع والايجار الاولى في محافظة ذي قار عن بيع كازينو سيدناوية كاتقاض . فعل من يرغب الاشتراك في المزايدة مراجعة سكرتير اللجنة خلال مدة خمسة عشر يوما تبدأ من اليوم التالي للنشر مستصحين مع التامينات القانونية البالغة ٢٠٪ من القيمة المقدرة وستجرى المزايدة في تمام الساعة العاشرة من اليوم الاخير من مدة المزايدة ويكون مكان اجرائها في ديوان المحافظة ويتحمل المشتري اجور النشر والاعلان والمتداة والمصاريف المترتبة على ذلك

رئيس لجنة البيع والايجار الاولى

### اعلان

تدعو شركة المشاريع النفطية الشركات المتخصصة ولحد الصف السادس للمشاركة في المناقصة ١٩٨٩/٥/٨٠/٢٠٦ والخاصة باحواض الصمامات في مستودع الزبير الكائن في محافظة البصرة

على الشركات الراغبة في المشاركة مراجعة مقر الشركة ( هيئة التشييد النفطي ) الكائن في بناية المجمع النفطي لغرض استلام نسخة من وثائق المناقصة مع المخططات لقاء مبلغ مقداره ( ١٠٠ ) دينارا غير قابل للرد

ان اخر موعد لتقديم العطاءات هو نهاية الدوام الرسمي ليوم السبت المصادف ١٩٨٩/٩/١٣ وان الشركة غير ملزمة بقبول اوطا العطاءات او اي عطاء اخر

المدير العام

## وزارة الصناعة والتصنيع العسكري المنشأة العامة للصناعات الجلدية

### اعلان

تعلن منشأتنا عن بيع المواد الفائضة ادناه وذلك عن طريق المزايدة العلنية التي ستجرى في الساعة العاشرة من صباح ١٩٨٩/٩/٢٠ في معمل الدباغة الواقعة في الزعفرانية قرية سعيدة فعل الراغبين بالشراء الحضور في الزمان والمكان اعلاه مستصحين معهم التامينات القانونية بنسبة ٢٠٪ من سعر الشراء وسيتمثل المشتري اجور نشر الاعلان

١. كمية كبيرة من الكفوف ( رجالي واطفال ) وانعل
- نسائي وبنائي ولادي وعكة رجالي
٢. مواد دباعة وكيميائية بحدود ٢٤٦٤٥ كغم
٣. حلقاب ومنتجات جلدية اخرى درجة ثانية

المدير العام

### محكمة جنح اربيل

#### اعلان

٩٨٧/ج/٦٦

الى المتهم / سالار رحمن محمود بناء على الدعوى المقامة عليك من قبل المشتكي محمد مصطفى قادر ومجهولية محل اقامتك في الوقت الحاضر تقرر تبليغك اعلانا في صحيفتين يوميتين بلزوم حضورك امام هذه المحكمة صباح يوم ١٩٨٩/١٠/١٨ لاجراء محاكمتك وفق المادة ٢٤ / ق / المرور وبعبءك ستجرى المرافعة بحكمك غيبا وعلنا

القاضي

### محكمة جنح الزبير

#### اعلان

الى المتهمين / كاظم قاسم زامل وكاظم عباس علي لما كنتما متهمين بالدعوى الجزائية المرقمة ٩٨٥/ج/٣٥٧ وفق المادة ٤٤٦/٤٥٠ عقوبات ومجهولية محل اقامتكما فقد تقرر تبليغكما غيبا وعلنا للحضور في ديوان هذه المحكمة يوم ١٩٨٩/١١/١٢ وفي حلة عدم حضوركما ستجرى محاكمتكما غيبا وعلنا وفقا للاصول

القاضي















**من مهرجان باجل الدولي الثالث**  
فعاليات مهرجان باجل الدولي الثالث يوم الثلاثاء الموافق ١٠/٣ تتضمن ما يلي .. من مصر  
ستقام للفرقة القومية للموسيقى العربية فاعليتها على المسرح الجليل الساعة السابعة والنصف  
مساء .. بينما ستقدم فرقة سمفونية للفنون الشعبية فاعليتها على المسرح الجليل أيضا في التاسعة  
مساء ..  
فرقة الرقص الشعبي الجاوي الإندونيسية ستقدم رقصاتها على مسرح قاعة العرش في الساعة  
مساء .. اما دولة قطر ستقدم فوينا شعبية على مسرح قاعة العرش أيضا الساعة التاسعة مساء  
وعلى مفيد ستقدم فرقة بكتو موسيقى عصر النهضة في أوروبا مزوفاها في الساعة  
السابعة مساء من نفس اليوم



**عيون المدينة**  
■ التراث المعاصر ، ندوة موسيقية في مركز صدام للفنون  
■ العراق يشترك في ندوة العقل العربي والتحديات

**محاضرة في اتحاد الادباء فرع النجف عن الشبيبي**  
التراث في الأغنية العراقية المعاصرة ..  
وتعقب المحاضرة امسية غنائية على  
الدور للفنان الكويتي عباد ..  
■ جلسة الذكرى المئوية الاولى ليلك  
الشاعر العربي الكبير الشيخ محمد رضا  
الشبيبي يلقي الاستاذ الدكتور حسين  
علي محفوظ محاضرة عن شخصية  
الشبيبي الادبية والعلمية في مقر اتحاد  
الادباء والكتاب فرع النجف .. تلقى  
المحاضرة الساعة الثامنة من مساء يوم  
غد الاثنين .. يقدم المحاضرة ويعقب  
عليها حسن الحكيم .. والدعوة عفاة  
للجميع

**هذا الخبر !!**  
ذكر تقرير سري يلمني ان ايليان نجح عن تاييد  
نقطة بولايه للتحكم بالغازات الضاغية التي تسبب  
الدمار العالمي .. ويبدو التقرير الذي لم يخل بعد انه  
يقدم على الخطة الدولية عوضا عن ذلك ان يتكرر تقنية  
لحد من ثاني اوكسيد الكربون الذي يقول العلماء انه  
يسبب الحرارة في الاجواء ..  
وقد اخبره ان متوسط حرارة الارض سيرتفع بمقدار  
درجة الى اربع درجات خلال الثلاثين عاما المقبلة وان ذلك  
سيتسبب تغييرا في الطقس من شأنه ان يؤدي على نحو  
الافتاء ويسبب ارتفاع منسوب البحر .. ويبدو التقرير ان  
الهيئة الحكومية الدولية على ابحاث المناخ والبيئة  
تتبعين فاعلية الماطة في كل بلد على حدة ..



**آخر الاعمال**  
■ مهتد يونس  
انحسلة الى تحرير اليب الفرنسي في الجامعة  
المتنصرية .. يتواصل الدكتور مهتد يونس في تاييد  
خضوره عن صفحات الصحف والمجلات العراقية  
بتميز هذا الحضور بخصوصية الاختيار .. عن آخر  
اصفه يقول  
بعد ايام تصدر ترجمتي لرواية .. زيد اليايم .. للكتب  
الفرحي جويس فيان .. عن دار المأمون لترجمة والنشر  
وهي رواية كتبت بعد التحرير العلنية الثانية وتحت  
بؤوع من الدعاية السوداء التي تخلي على العمل نوعا  
من المياسة الضمنية التي لا تقل تأثيرا عن المياسة  
الكلاسيكية وذلك ما يجعل من رواية فيان رواية غير  
عادية ..

# سافسدة صدام سمفونية السلام

في الحياة .. كما يقال .. دورات .. ثمة حضارات تبلغ  
مراحل الترقى .. ومن ثم .. بعد زمن .. يمتد او يقصر ..  
يتلاشى .. ولا تترك للجيل الا الفخار ..

وهناك قوتين العلم الفيزيائي .. تحول المساء .. من  
حالة الى حالة .. وهناك الانسان الذي لا يكون منطوق الا  
من خلال تاريخه العلم والاجتماعي والنقسي .. اي هناك  
التحول .. والتغير .. والتطور .. والتناقص .. والصراع ..

ولكن هناك .. منذ وجد الانسان فوق قرويه المظلم  
والسلام والاطمئنان واليحيث عن جذوره الاول .. انه  
التفكير لصالح جماليات اكثر اسرارها تكمن في العقل  
والعشق وصفاء الروح ..

هكذا بدا .. منذ فجر حياته .. صدام حسين .. وهكذا على  
مدى تأسيس معمل العراق والامة بأسرها .. لا يحلم الا  
بسلام ..

فالحرب حالة طارئة .. والحرب جاءت للدفاع عن  
كرامة امة والحرب جاءت امتحانا لامة بأسرها ..  
وعلى الرغم من قبح الحرب .. وهذا ما قاله القائد قبل  
الحرب .. وانها الحرب .. وبعد الحرب .. فلن الضعيف  
اعطى من الدماء اكثر مما اعطى القوي من لطمات ..

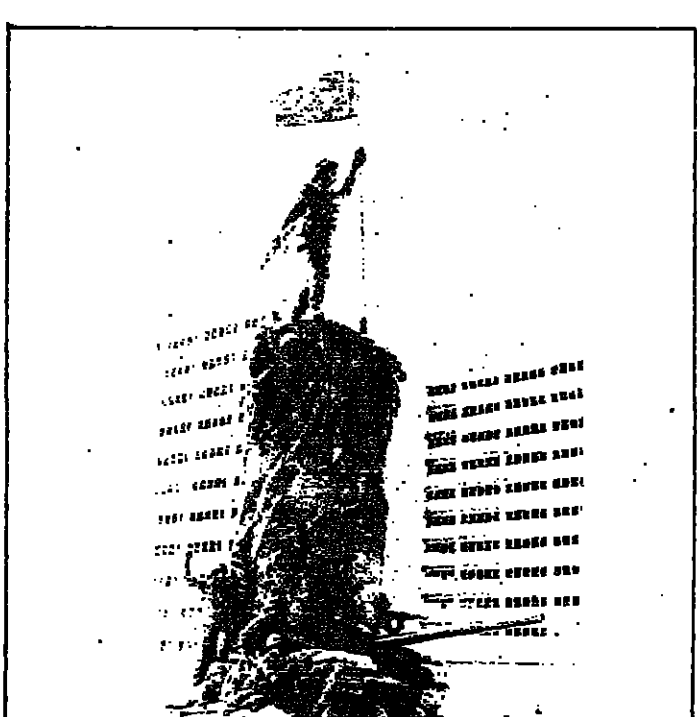
ان صدام حسين .. هو رجل سلام .. ومعلم محبة  
وبينسالة .. انه كل عشق في مملكة العشاق .. فاقى كلمة  
قالها القائد ان الحرب حالة استثنائية .. وقد حسنت

الحرب .. وعلمت الحياة .. وعلمت للسلام .. فعلمنا علينا  
اليوم ان نتعلم من معلم الحياة وامير العدالة ورمز  
الجمال ..

علينا ان نرى .. والشمس تشرق .. ان صدامنا هو كل  
محارب خلق السلام .. وهو كل عشق للحب .. كل عامل  
للبناء .. كل مزارع للحقول الذهبية .. انه .. سمفونية  
السلام .. لانه رجل السلام .. بعد ان قل .. بدمه وزمنه

وحياة اسي السنوات .. وجعل من حالة الحرب .. تاريخا  
للإبداع الانساني .. انها سمفونية السلام .. وليس علينا  
الا ان نتند هذا الحن .. في حضرة .. كان صدام حسين في  
مقمتنا ..

■ ماجد أسد



تحملها القاعدة والتي تمثل الإنجازات  
الحربية للمقاتلين الأبطال .. وقد ساهمت  
امانة بغداد في تنفيذها .. وهي مكسوة  
بجور الغرائث .. والساحة المحيطة بها  
كسيت بجور الحلق الموصلي

بالضبط هذا ما يقوله النصب ..  
فمكونات النصب تمثل صفوف الجيش  
العراقي من مروء وشهامة .. وقد صممت  
بطريقة فنية اوضحت التقدير المقاتل

العراقي في رد العدوان وسحقه .. وقد  
مثل الوطن ببيئة برج شيد بالمطوق  
العراقي .. وزين البرج من الامام بشعر  
الجمهورية .. ومن الخلف بول محراب

استخدمه الخليفة العباسي ابو جعفر  
المعتصم في مسجده ببغداد الموروثة  
واعتل قمة البرج المقاتل العراقي وهو

يحمل راية صدام حسين الخفافة .. لقد  
احتل النصب احد اهم سلطات بغداد  
وهي سلحة باب المعظم

اس .. غمرت الشمس نصب المقاتل  
العراقي الذي صنع الملاحم في معركة  
قديسية صدام .. واستقل ظهره مدامت  
تشرق كل يوم .. وما عد مكان في التاريخ  
ولا في الذاكرة يحتفظ بوقع سته خيول  
الغزاة المجد لك انها المحارب العراقي  
الذي قاتلت وراء قلعة المنصور صدام  
حسين

نضال محمد علي  
تصوير : فؤاد شنگر

# نصب المقاتل العراقي : شاهد حي للأجيال القادمة

كم من الشمس اشرفت وغابت على ذلك اليوم الثقيل  
الذي دخل فيه الغزاة بغداد ؟ .. لم يكن التاريخ العراقي  
غائبا .. انما كان مبهورا تحت حقب الظلام والتخلف  
الطويلة .. وجاء الفارس صدام حسين رمز الامة ليبعث  
التاريخ المجيد لهذا الوطن .. ليجعل المجد يسطع مع  
الشمس والاقمار والنجوم

وليس اعد فارس الامة صدام حسين  
الاعتبار والمجد ومحى الذكرى الخائرة  
للغزاة في باب المعظم شائق نصب  
المحارب العراقي الذي قاتل اشرس  
الاعداء طول ثمانين سنوات والحق  
البوان بقوة مصففة ضمن الجيوش

الخفية في العالم ..  
اس .. تجولت افكار واوامر السيد  
الرئيس القائد صدام حسين التي اطلقتها  
في عام ١٩٨٢ الى شاهد حي لبطولة  
المحارب العراقي الذي خاض سلسلة  
طويلة من المعارك الشرسة التي حولها  
بشجاعة وصبره الى معارك ذهبية  
سلفها بها الاجيال القادمة تتاريخ  
مضي لها وهذا الوطن ..

اس صليحا .. افتتح وزير الثقافة  
والاعلام السيد لطيف نصيف جاسم  
نصب المقاتل العراقي في باب المعظم ..  
بعد ان قل يشرق على مراحل انجاز  
العمل منذ عام ١٩٨٢ .. ثمانين سنوات  
هي فترة العمل على هذا النصب  
العظيم .. وثمانين سنوات ليست بالقصر  
الاصير .. وعندما مع اليايم الى البداية ..  
الى الخطوة الاولى .. بل الى ما قبل  
الخطوة الاولى ..

يقول الدكتور طارق مظلوم المشرف  
الفني على تنفيذ النصب

في عام ١٩٨٢ ام السيد الرئيس  
القائد صدام حسين حفلة الله ان يقيم  
نصب تمثيل للمقاتل العراقي .. نصب  
يخلد هذا البطال وانجازاته في ساحات  
المعركة .. وهذا النصب يكون بشرف  
وزير الثقافة والاعلام السيد لطيف  
نصيف جاسم .. ثم بدأت الخطوة  
الاولى

■ هذه الخطوة ؟  
اعلنت وزارة الثقافة والاعلام عن  
مسابقة عالمية يحق لجميع فئات العلم  
الاشراك بها .. وقد شارك في هذه  
المسابقة ثمانون فنانا من مختلف بلدان  
العالم .. وقدموا اكثر من ( ٢١٤ ) عملا  
فنيا مصفرا .. وحاز على الجائزة الاولى  
مشروع الفنان الاسباني مسعود  
رودريكو .. واحررت انا الجائزة الفنية  
والثقافة كانت من نصيب الفنان فيس  
ابراهيم والجائزة الرابعة نالها الفنان  
اسباني آخر

■ ثم بدأت مرحلة التنفيذ ؟  
نعم وكنت بإشراف السيد وزير  
الثقافة والاعلام حيث انجز النصب في  
مصر الوزارة وكنت اتولى الاشراف  
الفني على العمل بمعية فنانين اخرين ..

لقد استغرق التنفيذ ستة او اقل بقليل ..  
حيث قام المصمم بعملية صب الفلص  
البرونزية .. تحت اشراف السيدة  
نقارة خليل .. اما سيد المعن فقد كان  
بإشراف وزارة الصناعة والصنصنح  
المصري ..

■ وما مصادر وتوعية المواد الخام  
للنصب ؟  
لقد صنع النصب من اسلحة شهاد  
قديسية صدام الجديدة .. وفي هذا الامر  
زودتنا وزارة الدفاع بكل ما احتجنا من  
المعدن المستخرصة من الاسلحة .. كذلك  
مصنع الشهيد الذي وفر لنا المعدن  
الآخرى التي سيكت مع اسلحة شهاد  
قديسية صدام الجديدة .. لقد فخذنا  
النصب بشكل يتناسب مع انجازات  
المحارب العراقي كما أكد عليه السيد  
الرئيس القائد صدام حسين حفلة الله

دلال  
عبد العزيز ..  
والانتقام

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

عرف العالم بأسره بجورج ادامسون،  
وزوجته جوي .. في العام ١٩٦٥ .. يوم ان عثرا  
على ليرة مولودة حديثا في قلب الدغال الافريقية ..  
وقررا رعاية في منزلهم .. واسماها ايليسا .. ثم  
ساعداهما على التكيف مجددا للحياة في البراري ..  
هذه التجربة الفريدة ألهمت جوي .. لكتابة بولد  
حرا .. والذي اصبح من افضل مبيعات الكتب  
وللتقسمة السابعة بعد ذلك لتقدم شريطا بسيما  
تساجا .. في عام ١٩٢٥ .. حين كان جورج  
ادامسون .. في سن الخامسة عشرة .. تهبوا لحياة  
المغامرة من قبل والده الذي كان علادا لثوه من  
الهند ويستقر في مزرعة في كينيا ..  
توفي جورج ادامسون .. رجل الاسود الذي  
عاش في افريقيا منذ سن الثامنة عشرة تاركا وراء  
ظهرك كل مظاهر المدنية .. وروت زوجته جوي ..  
قصه حياته بين الوحوش البرية في كتابها بولد  
حرا .. فلتن جمهورا واسعا .. وقلقت جوي .. في  
عام ١٩٨٠ .. ليدري مهرب الحاج .. وترك جورج  
ادامسون وحيدا مع حيواناته المتوحشة ليلاقي  
المصير ذاته .. اذ خذ سلفا مؤخرا .. برصاص  
الصوص في مسكن كورا .. حيث عاش بين  
اسوده العشرين .. عن عمر يناهز الثالثة  
والعشرين ..

عمل الشابي ادامسون .. في وظائف مختلفة منها

في افريقيا منذ سن الثامنة عشرة تاركا وراء

ظهرك كل مظاهر المدنية .. وروت زوجته جوي ..

قصه حياته بين الوحوش البرية في كتابها بولد

حرا .. فلتن جمهورا واسعا .. وقلقت جوي .. في

عام ١٩٨٠ .. ليدري مهرب الحاج .. وترك جورج

ادامسون وحيدا مع حيواناته المتوحشة ليلاقي

المصير ذاته .. اذ خذ سلفا مؤخرا .. برصاص

الصوص في مسكن كورا .. حيث عاش بين

اسوده العشرين .. عن عمر يناهز الثالثة

والعشرين ..

عمل الشابي ادامسون .. في وظائف مختلفة منها

في افريقيا منذ سن الثامنة عشرة تاركا وراء

ظهرك كل مظاهر المدنية .. وروت زوجته جوي ..

عند العمل في المسلسل التلفزيوني  
الجديد .. والاعبين بالمثل قصة  
وسيناريو وحوار محمد كامل .. بطولة  
طارق نسوي وشيرين ومصطفى فهمي  
ودلال عبدالعزیز وسامية الاني وصبري  
عبدالمعظم ويزي مصطفى .. المسلسل  
من اخرج مصطفى الشال .. تقع أحداثه  
في ( ١٥ ) حلقة عن الصراع والريفة في  
الانتقام التي تهدد اواصر الارتباط بين  
افراد العائلة الواحدة من خلال شارب  
وشقيقته ورغبتهم في الانتقام من ابناء  
عمرهم بسبب اعتقادهم ان والدهما قتل  
على يد اخيه الذي استول على امواله  
وجميع املاكه

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي  
بالتصوير لنصب  
تصوير الشريط  
السياسي الذي  
يحصل عنوان  
تحت الصفر ..  
وهو من بطولة  
نجله فتحي  
وصالح السعدي  
وهشام سليم  
وعبد العزيز  
مخيون وعلاوة  
رياض وريدا ..  
الشريط السياسي  
قصه وسيناريو  
وحوار اسفة انور  
عكاشة واخراج  
عادل عوض

■ نجله .. والذين تحت الصفر !  
بدا في نهاية  
الاسبوع الماضي